

SIEMENS



Tam otomatik kahve pişirme makinesi

Толық автоматты кофе демдегіш

ماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية

TI351...

siemens-home.bsh-group.com/welcome

tr	Kullanma kılavuzu	5
kk	Пайдалану нұсқаулығы	29
ar	إرشادات الاستخدام	75

Register
your
product
online



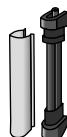
A



B

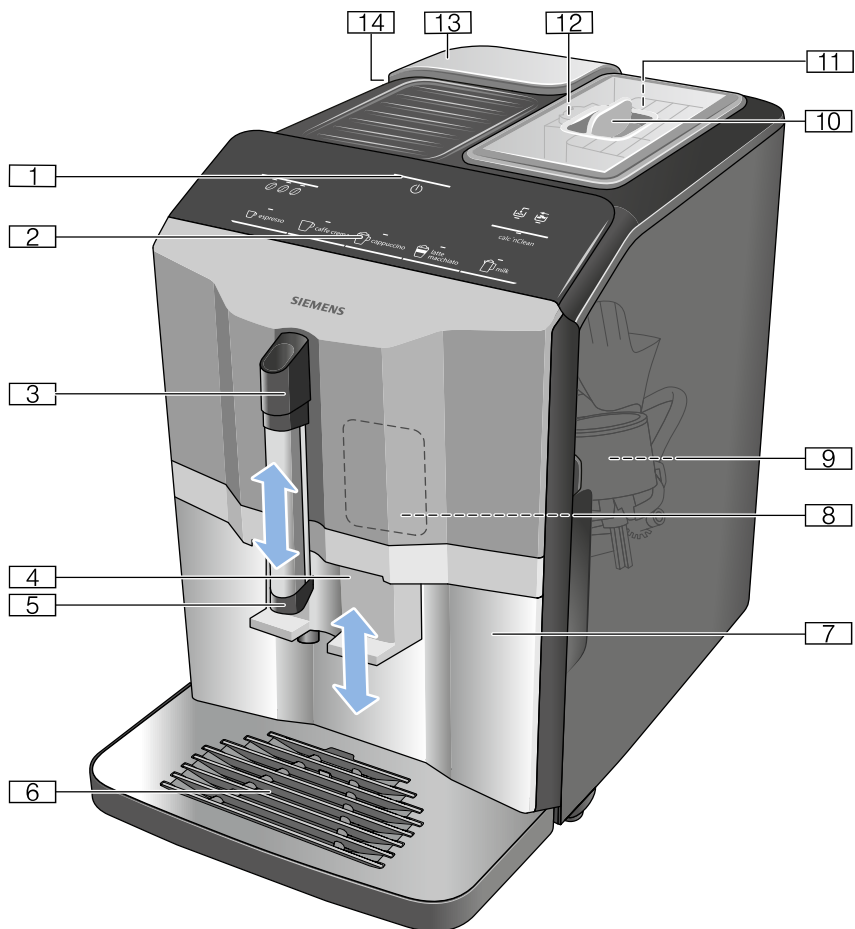


C

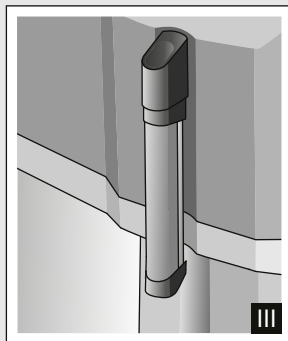
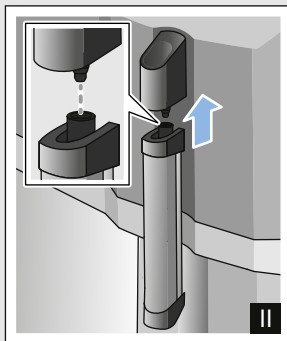
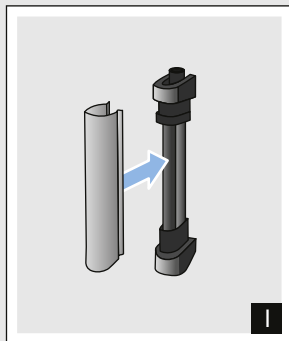


D

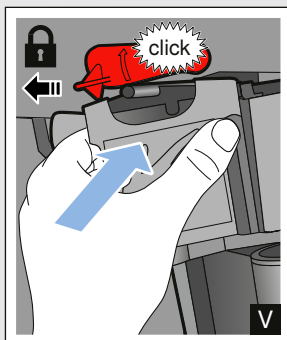
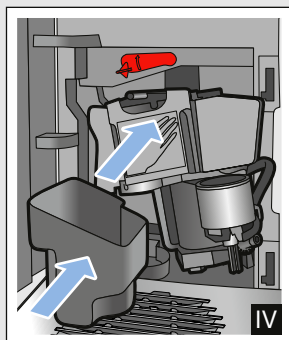
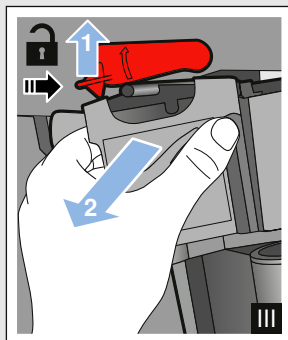
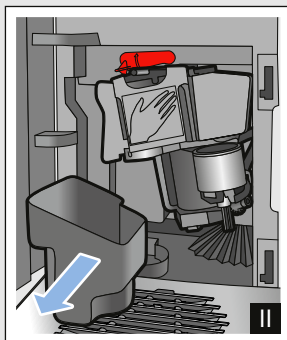
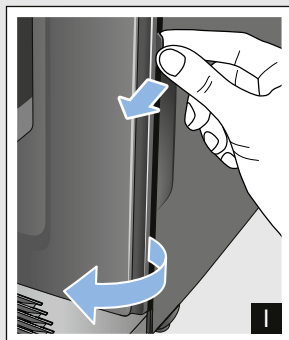
1



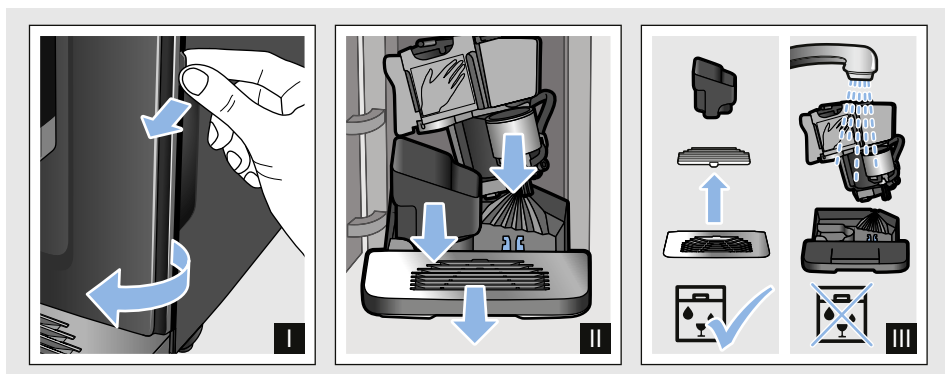
2



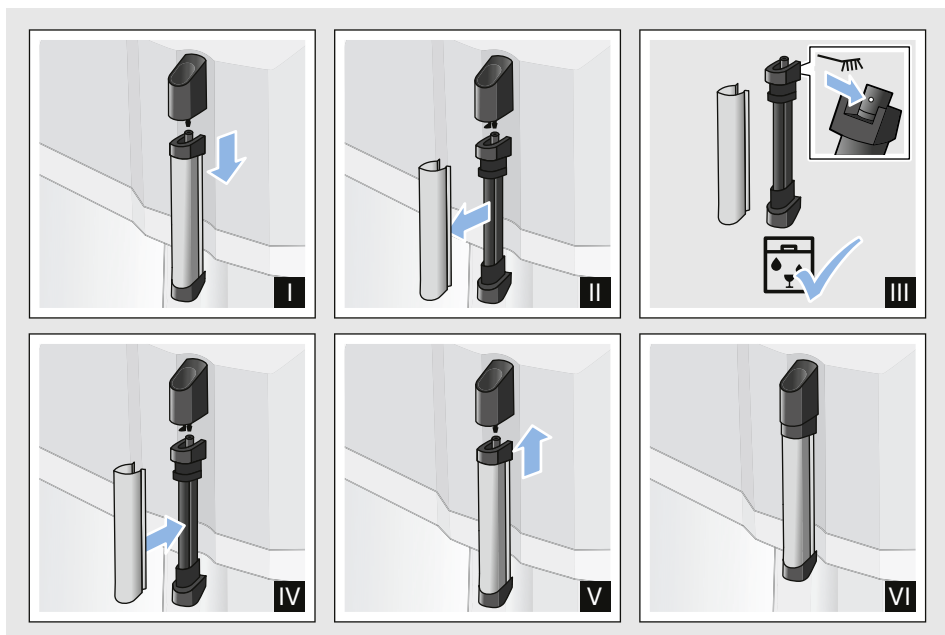
3



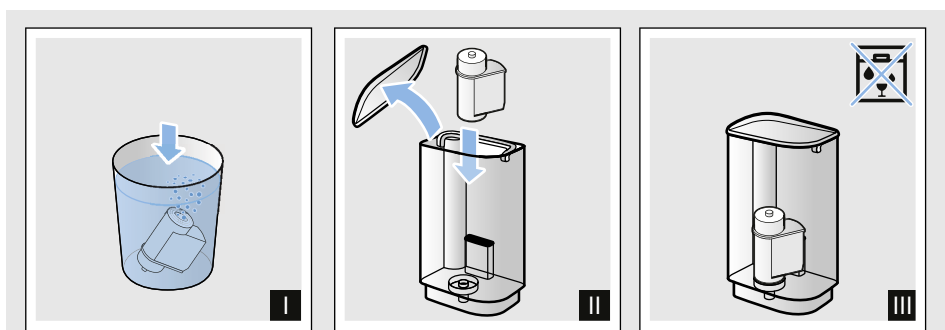
4



5



6



7

İçindekiler

	Amacına uygun kullanım	6
--	---	---

	Önemli güvenlik uyarıları	6
--	--	---

	Çevre koruma	8
	Enerji tasarrufu	8
	AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık	
	Ürünün Elden Çıkarılması	8

	Cihazı tanıyınız	9
	Standart ekipman	9
	Montaj ve parçalar	9
	Kumanda elemanları	10

	Aksesuar	11
--	---------------------------	----

	İlk kullanımdan önce	11
	Cihazı kurma ve bağlama	11
	Cihazı çalıştırma	11

	Cihazın kullanılması	13
	Taze çekilmiş kahve çekirdeklerinden	
	kahve hazırlama	13
	Sütlü içecekler hazırlama	13
	İçecek ayarlarını yapma	14
	Su filtresi	15
	Donmaya karşı koruma	15

	Ayarlar	16
	Otomatik kapanma	16
	Sinyal sesini açma/kapatma	16
	Su sertlik derecesinin ayarı	16
	Factory Reset (Fabrika ayarlarına	
	sıfırlama)	17

	Günlük bakım ve temizlik	18
	Temizlik malzemeleri	18
	Cihazın temizlenmesi	18
	Damlama kasesini ve kahve tortu	
	haznesini temizleme	19
	Süt sistemini temizleme	19
	Demleme ünitesinin temizlenmesi	19

	Servis programı	20
	Calc'nClean programını başlatma	21

	Arıza halinde ne yapmalı?	22
---	--	----

	Yetkili servisin çağırılması	26
	Teknik veriler	26
	E numarası ve FD numarası	26
	Garanti	26



Amacına uygun kullanım

Ambalajı açıldıktan sonra cihaz kontrol edilmelidir. Bir nakliye hasarı olması durumunda, cihaz bağlantısı yapılmamalıdır.

Bu cihaz sadece evde ve ev ortamında kullanılmak için tasarlanmıştır.

Cihazı sadece normal oda sıcaklığında ve deniz seviyesinin en çok 2000 m üstünde bir rakımda kullanın.



Önemli güvenlik uyarıları

Kullanma kılavuzunu lütfen dikkatlice okuyun, kılavuza göre hareket edin ve ileride başvurmak üzere kılavuzu muhafaza edin. Cihazı başka birine verirken cihaz ile birlikte bu kılavuzu da teslim edin.

Bu cihaz 8 yaşın altındaki çocuklar ve fiziksel, algısal veya mental yeteneklerinde eksiklikler olan, tecrübe veya bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından ancak, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgi sahibi olmaları veya olası tehlikeleri bilmeleri durumunda kullanılabilir. 8 yaşından küçük çocuklar cihazdan ve bağlantı hattından uzak tutulmalıdır ve cihazı kullanmalarına izin verilmemelidir. Çocukların cihazla oynaması yasaktır. 8 yaşından büyük ve gözetim altında olan çocuklar hariç, temizlik ve kullanıcı bakımı çalışmalarının çocuklar tarafından gerçekleştirilmesi yasaktır.

Uyarı

Elektrik çarpma tehlikesi!

- Cihaz sadece kurallara uygun şekilde monte edilmiş olan topraklamalı bir priz üzerinden alternatif akımlı bir elektrik şebekesine bağlanabilir. Evinizdeki elektrik tesisatına ait koruyucu iletken sisteminin usulüne uygun şekilde kurulmuş olduğundan emin olun.
- Cihazı sadece tip etiketi üzerinde belirtilen bilgilere göre elektrik gerilimine bağlayın ve çalıştırın. Bu cihazın elektrik şebekesi kablosu zarar görürse, müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Cihazı sadece, cihazın elektrik kablosunda ve cihazın kendisinde hasar yoksa kullanın. Arıza durumunda derhal elektrik fişini çekin veya elektriği kesin.
- Tehlikeleri önlemek amacıyla, cihazdaki onarımlar sadece yetkili servisimiz tarafından yapılmalıdır.
- Cihaz veya elektrik kablosu kesinlikle suya sokulmamalıdır.
- Cihazın fiş bağlantısı, sıvılara temas etmemelidir.
- Kılavuzda belirtilen temizlik ile ilgili özel uyarılar dikkate alınmalıdır.

Uyarı

Manyetizma tehlikesi!

Cihazda örneğin kalp pilleri veya insülin pompaları gibi elektronik implantları etkileyebilen kalıcı mıknatıslar bulunmaktadır. Elektronik implant bulunan kişiler, cihaza ve çıkarılan su haznesine en az 10 cm mesafe bırakmalıdır.

Uyarı

Boğulma tehlikesi!

Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyiniz. Küçük parçaları güvenli biçimde muhafaza ediniz, yanlışlıkla yutulmaları mümkündür.

Uyarı

Yanma tehlikesi!

- Süt sistemi çok sıcaktır. Kullandıktan sonra soğumasını bekleyiniz ve sonra dokununuz.
- Kullanımdan sonra yüzeyler bir süre daha sıcak olabilir.
- Taze hazırlanmış içecekler çok sıcaktır. Gerekirse biraz soğumaya bırakın.

Uyarı

Yaralanma tehlikesi!

- Cihazın hatalı kullanılması yaralanmalara yol açabilir.
- Elinizi kahve öğütme düzeninin içine sokmayınız.

Uyarı

Yangın tehlikesi!

- Cihaz ısınır.
- Cihazı kesinlikle bir dolap içerisinde kullanmayın.



Çevre koruma

Enerji tasarrufu

- Kullanmadığınızda cihazı kapatın.
- Otomatik kapatma için zaman aralığını en küçük değere ayarlayın.
- Kahve ve süt köpüğü çekme işlemlerini mümkün olduğunca kesmeyin. İşlemin erken kesilmesi enerji tüketiminin daha yüksek olmasına ve damlama kasesinin daha hızlı dolmasına neden olur.
- Kireç kalıntıları oluşmasını önlemek için cihazı düzenli aralıklarla kireçten temizleyin. Kireç kalıntıları enerji tüketiminin daha yüksek olmasına neden olur.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Ambalaj malzemesini çevre kurallarına uygun şekilde imha ediniz.



Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan “Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği”nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.

Güncel imha yöntemleri konusunda bilgi edinmek için lütfen yetkili satıcınızdan bilgi edinin.



Cihazı tanıyınız

Bu bölümde teslimat kapsamında, cihazın yapısına ve parçalarına ilişkin bir genel bakış elde edeceksiniz. Ayrıca farklı kumanda elemanlarını da öğreneceksiniz.

Bilgi: Cihaz tipine göre renklerde ve bazı özelliklerde farklılıklar söz konusu olabilir.

Bu kullanım kılavuzunun kullanılması

Kullanım kılavuzunun kapak sayfalarını dışarı katlayabilirsiniz. Gösterimler, kullanma kılavuzu referans alınarak numaralandırılmıştır.

Örnek: → Resim **1**

Standart ekipman

→ Resim **1**

- ☐ A Tam otomatik kahve pişirme makinesi
- ☐ B Su sertliği şeridi
- ☐ C Kullanım kılavuzu
- ☐ D Süt köpürtücü

Montaj ve parçalar

→ Resim **2**

- ☐ 1 Aç / kapat tuşu (Stand-by işletimi)
- ☐ 2 Kumanda alanı
- ☐ 3 Süt köpürtücü tutamağı
- ☐ 4 Kahve için çıkış sistemi, yüksekliği ayarlanabilir
- ☐ 5 Süt köpürtücü (tutucu, köpürtücü, kapak), yüksekliği ayarlanabilir
- ☐ 6 Damlama kasesi (kahve tortu haznesi, damlama ızgarası, damlama sacı, şamandıra)
- ☐ 7 Demleme bölmesi kapağı
- ☐ 8 Tip plakası
- ☐ 9 Demleme ünitesi
- ☐ 10 Aroma kapağı
- ☐ 11 Çekirdek kahve haznesi
- ☐ 12 Öğütme derecesi ayarı için döner düğme
- ☐ 13 Su haznesi kapağı
- ☐ 14 Su haznesi

Kumanda elemanları

Tuş	Anlamı
	Cihazın açılması ve kapatılması Cihaz açılıp kapatıldığında otomatik olarak durulama yapar. Cihaz aşağıdaki durumlarda durulama yapmaz: ■ Açıldığı sırada hala sıcaksa. ■ Kapatmadan önce kahve alınmadıysa. Kumanda alanında içecek seçimi için olan tuşların LED'leri yandığında cihaz kullanılmaya hazırdır. Cihazda bir otomatik kapanma işlevi bulunmaktadır. → "Otomatik kapanmayı ayarlama", Sayfa 16
espresso	Alım Espresso
caffe crema	Alım Caffe crema
cappuccino	Cappuccino alımı
latte macchiato	Latte macchiato alımı
milk	Süt köpürtmek
	Kahve koyuluğu Kahve koyuluğunun ayarlanması → "İçecek ayarını yapma", Sayfa 14
calc'nClean	Servis programının başlatılması Servis programının uygulanması gerektiğinde yanıp söner.→ "Calc'nClean servis programı", Sayfa 21

Gösterge	
	Su haznesine su doldurulması gerektiğinde veya su haznesi takılı olmadığında yanar. Su filtresinin değiştirilmesi gerektiğinde yanıp söner.
	Kapların değiştirilmesi gerektiğinde yanar. Demleme bölmesi kapağı açık olduğunda yanıp söner.
	
 espresso	
yanıyor	İşletime hazır, bir seçim yapılabilir
titreşiyor	Alım gerçekleştiriliyor
yanıp sönüyor	kumanda bekliyor, örn. calc'nClean'de
Kapalı	kullanılamaz



Akseuar

Aşağıdaki aksesuar piyasadan ve müşteri hizmetlerinden temin edilebilir:

Akseuar	Sipariş numarası	
	Piyasa	Müşteri Hizmetleri
Temizleme tabletleri	TZ80001N	00311807
Kireç çözme tabletleri	TZ80002N	00576693
Su filtresi	TZ70003	00575491
Bakım seti	TZ80004	00576330

Tüm ülkelerdeki Müşteri Hizmetlerimiz ile ilgili iletişim bilgilerini bu kılavuzun son sayfasında bulabilirsiniz.



İlk kullanımdan önce

Bu bölümde cihazınızı nasıl çalıştıracığınızı öğreneceksiniz.

Bilgi: Cihazı yalnızca donmayan alanlarda kullanınız. Cihaz 0 °C altındaki sıcaklıklarda taşınmışsa veya depolanmışsa, çalıştırmadan önce en az 3 saat beklemelisiniz.

Cihazı kurma ve bağlama

1. Mevcut koruyucu folyoları çıkartın.
2. Cihazı, makinenin ağırlığını taşıyabilecek suya dayanıklı düz bir zemine yerleştirin.
3. Cihazın fişini, yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş topraklı bir elektrik prizine takın.

Bilgi: Taktıktan sonra biraz (yakl. 5 saniye) bekleyin.

Cihazı çalıştırma

Süt köpürtücüyü takma

→ Resim 3

1. Süt köpürtücü parçalarını torbadan çıkartın.
2. Süt köpürtücüyü birleştirin.
3. Süt köpürtücüyü cihazın önüne takın.

Çekirdek kahve haznesini doldurma

Bu cihaz ile, kahve çekirdekleri kullanarak kahveli içecekler hazırlayabilirsiniz.

1. Çekirdek kahve haznesinin 11 kapağını 10 açın.
2. Kahve çekirdeklerini doldurun.
3. Kapağı tekrar kapatın.

Bilgiler

- Donmuş, karamelize veya diğer şekerli katkılarla işlenen kahve çekirdekleri demleme ünitesini tıkar. Yalnızca temiz Espresso veya tam otomatik kahve çekirdeği karıştırıcılarını kullanınız.
- Kahve çekirdekleri her demleme işlemi için taze öğütülür.
- Kahve çekirdeklerinin kalitesini koruyabilmek için çekirdekleri serin bir yerde ve ağzı kapalı olarak muhafaza edin.
- Kahve çekirdeklerini, çekirdek kahve haznesinde aromalarını kaybetmeden birkaç gün tutabilirsiniz.

Su haznesini doldurma

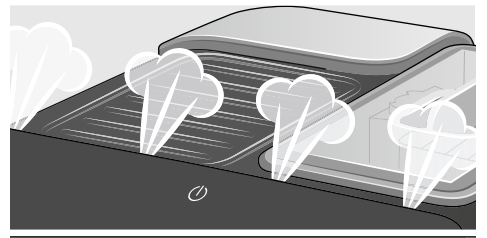
Önemli: Su haznesini her gün taze ve karbonik asit içermeyen soğuk su ile doldurun. Cihazı çalıştırmadan önce, su haznesinin dolu olup olmadığını kontrol edin.

1. Su haznesinin kapağını çıkartın.
2. Su haznesini tutamağından dışarı doğru kaldırın ve durulayın.
3. Su haznesine "max" işaretine kadar su doldurun.
4. Su haznesini tekrar düz bir şekilde tutucuya yerleştirin ve su haznesinin kapağını takın.

Genel uyarılar

Tam otomatik kahve pişirme makinesi fabrika çıkışı itibarıyla en iyi hizmet için standart ayarlarla programlıdır.

- Cihaz, seçilen süre sonunda otomatik olarak kapanır.
- Bir tuşa dokunulduğunda bir ses duyulur; bu ses kapatılabilir.→ "Ayarlar", Sayfa 16
- Cihaz ilk kez kullanılıyorsa, servis programı yürütüldüyse veya cihaz uzun süre kullanılmadıysa, ilk fincandaki içecek henüz tam aromaya sahip olmaz ve içilmemelidir.
- Cihaz kullanılmaya başlandıktan sonra, ince gözenekli ve sağlam bir "krema" tadı kalıcı olarak ancak birkaç fincandan sonra elde edilebilir.
- Uzun süre kullanım durumunda, havalandırma yarıklarında su damlacıkları oluşması normaldir.
- Buharın çıkması, teknik bir durumdur ve hata değildir.



Yeni cihazınızı kullanmadan önce su sertliğini kontrol edip ayarlamalısınız.→ "Ayarlar", Sayfa 16



Cihazın kullanılması

Bu bölümde kahveli ve sütlü içeceklerin nasıl hazırlanacağı ile ilgili bilgiler verilir. Ayarlar, su filtresi ve öğütme derecesinin ayarlanması ile donmaya karşı koruma ile ilgili bilgiler sunulur.

Bilgi: Taze hazırlanmış içecekler çok sıcak olabilir.

Taze çekilmiş kahve çekirdeklerinden kahve hazırlama

Espresso ve Caffè crema arasından seçim yapabilirsiniz. → "Sütlü içecekler hazırlama", Sayfa 13

Cihaz açıldı. Su haznesi ve çekirdek kahve haznesi dolduruldu.

1. Çıkış sisteminin altına bir fincan yerleştirin.
2. 000 üzerine tekrar tekrar dokunarak istediğiniz kahve koyuluğunu ayarlayın.
3. **espresso** veya **caffè crema** tuşuna dokununuz.

Kahve demlenir ve ardından fincana akıtılır.

Bilgi: İçecek alma işlemini zamanından önce durdurmak için tekrar **espresso** veya **caffè crema** üzerine dokununuz.

Sütlü içecekler hazırlama

Bu cihazda bir süt köpürtücü mevcuttur. Kahveli içecekleri süt ile hazırlayabilir veya süt köpürtebilirsiniz.

Yararlı bilgi: Süt yerine bitkisel içecekler de kullanabilirsiniz, örn. soyadan.

Bilgiler

- Süt köpüğünün kalitesi, kullanılan süt veya bitkisel içecek türüne bağlıdır.
- Kurumuş süt artıklarını çıkartmak çok zordur, bu nedenle mutlaka temizlenmelidir. → "Günlük bakım ve temizlik", Sayfa 18



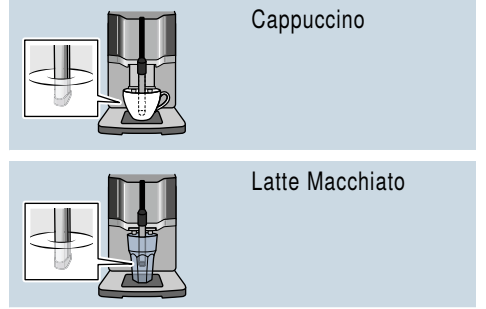
Uyarı

Yanma tehlikesi!

Süt köpürtücü çok sıcak olmaktadır. Sadece tutamaktan tutun. Kullandıktan sonra sistemin soğumasını bekleyin ve sonra dokununuz.

Sütlü kahveler

Cappuccino ve Latte Macchiato arasından seçim yapabilirsiniz. Bunun için lütfen kahve çıkışının ve süt köpürtücünün konumuna dikkat edin.



Cihaz açıldı. Su haznesi ve çekirdek kahve haznesi dolduruldu. Süt köpürtücü monte edildi.

1. Büyük bir fincana veya büyük bir bardağa Cappuccino için yakl. 100 ml süt ve Latte Macchiato için yakl. 150 ml süt doldurun.
2. Fincanı veya bardağı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
3. Kahve çıkışını ve süt köpürtücüyü tamamen aşağıya itin.
4. 000 üzerine tekrar tekrar dokunarak istediğiniz kahve koyuluğunu ayarlayın.
5. **cappuccino** veya **latte macchiato** tuşuna dokununuz.

Öncelikle fincanda veya bardakta süt köpürtülür. Ardından kahve demlenir ve fincana veya bardağa akıtılır.

Bilgi: İçecek alma işlemini güncel adımı zamanından önce durdurmak için tekrar **cappuccino** veya **latte macchiato** üzerine dokununuz.

Süt köpürtmek

Cihaz açıldı. Su haznesi dolduruldu.
Süt köpürtücü monte edildi.

1. Büyük bir fincana veya büyük bir bardağa yakl. 100 ml süt doldurun.
2. Fincanı veya bardağı çıkış sisteminin altına yerleştirin.
3. Kahve çıkışını ve süt köpürtücüyü tamamen aşağıya itin.
4. **milk** tuşuna dokununuz.
Süt köpürtülür.

Bilgi: İşlemi zamanından önce durdurmak için tekrar **milk** üzerine dokununuz.

İçecek ayarlarını yapma Kahve koyuluğu

Bir içecek almadan önce kahve koyuluğunu ayarlayabilirsiniz:

Bunun için **000** tuşuna dokunarak istediğiniz koyuluğu seçin.

	mild (açık)
	normal (normal)
	strong (koyu)

Bilgi: Ayarlanan kahve koyuluğu, kahveli tüm içecekler için etkindir.

Dolum miktarı

İçeceklerinizin dolum miktarını değiştirebilirsiniz.

espresso veya **caffe crema** tuşunu 3 saniye basılı tutun.

Alım gerçekleşir ve seçilen tuş yanıp söner.

Fincanda istenen dolum miktarına ulaşıldığında, durdurmak için seçilen tuşa dokununuz. Yeni ayarlanan dolum miktarı ancak bir sonraki içecek alımında etkili olur.

Bilgi: Dolum miktarı Espresso (25 - 60 ml) veya Caffe crema (80 - 200 ml) için ayarlanabilir. Her zaman bir minimum miktar demlenir, Espresso yakl. 25 ml ve Caffe crema yakl. 80 ml.

Köpürtme süresi

İçeceklerinizin köpürtme süresini değiştirebilirsiniz.

cappuccino, **latte macchiato** veya **milk** tuşunu 3 saniye basılı tutun.

Süt köpürtülür ve seçilen tuş yanıp söner.

İstenen köpürtme süresine ulaşıldığında, durdurmak için seçilen tuşa dokununuz.

Bilgi: Köpürtme süresi ayarı, kahve miktarını etkilemez.

Öğütme inceliğini ayarlama

Bu cihazda ayarlanabilir bir öğütücü mevcuttur. Bu öğütücü ile kahvenin öğütme derecesi, kişinin damak zevkine göre değiştirilebilir.

Uyarı

Yaralanma tehlikesi!

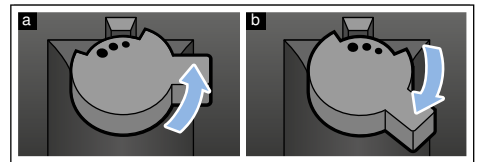
Elinizi kahve öğütme düzeninin içine sokmayınız.

Dikkat!

Cihaz zarar görebilir! Öğütme derecesini sadece öğütücü çalışırken ayarlayın!

Öğütücü çalışırken, döner düğme **[12]** ile öğütme derecesini ayarlayın.

- Daha ince öğütme derecesi: Saat dönüş yönünün tersine çevirin. (Resim a)
- Daha iri öğütme derecesi: Saat dönüş yönünde çevirin. (Resim b)



Bilgiler

- Yeni ayar, ancak ikinci fincan kahveden sonra fark edilir.
- Koyu kavrulmuş kahve çekirdeklerinde daha ince, açık renkli kahve çekirdeklerinde daha iri bir ayarı seçin.

Su filtresi

→ Resim 7

Su filtresi daha az kireç birikmesini sağlar ve sudaki kirlenmeyi azaltır. Ayrıca cihazın çok sık kireçten arındırılmasına gerek yoktur. Su filtreleri piyasadan veya müşteri hizmetleri üzerinden temin edilebilir.

Bir su filtresi yerleştirilmişse, cihaz, su filtresinin ne zaman değiştirilmesi gerektiğini gösterir.  sembolü yanıp söner.

Su filtresini takma veya değiştirme

Yeni bir su filtresi kullanılmadan önce durulanmalıdır.

Cihaz açıldı. Su haznesi dolduruldu.

1.  ve **calc'nClean** tuşlarını aynı anda en az 3 saniye basılı tutun.
2. **espresso** tuşuna dokunun, "Water hardness" (Su sertliği) menüsü etkinleştirilir.
3.  tuşuna dokunun ve aşağıdaki gibi ayarlayın:

 Su filtresi ile

4. Su filtresini (açıklık yukarı bakacak şekilde) suyla doldurulmuş bir hazneye daldırın ve hava kabarcığı çıkmayana dek bekleyin.
→ Resim 7
5. Ardından su filtresini boş su haznesinin içine sıkıca bastırın.
6. Su haznesine "max" işaretine kadar su doldurun.
7. Çıkışın altına hacmi en az 1,0 l olan bir hazne koyun.
8. Uyarı kaydetmek ve durulama işlemini etkinleştirmek için **espresso** tuşuna dokunun.
9. Su deposunu yerleştirin.
10. Durulama işlemini başlatmak için **espresso** tuşuna dokunun. Su filtrenin içinden akar.

11. Menüden çıkmak için **calc'nClean** tuşuna dokunun.
12. Ardından hazneyi boşaltın. Cihaz yeniden çalışmaya hazırdır.

Su filtresini çıkartma

Su filtresi çıkarılırsa ve yeni bir su filtresi takılmazsa, lütfen ilgili su sertliği ayarını yapın. → "Su sertlik derecesinin ayarı", Sayfa 16

Donmaya karşı koruma

Transport ve depolama esnasında donma etkisiyle hasar oluşmasını önlemek için, cihazın önceden tamamen boşaltılması gerekir.

Bilgi: Cihaz kullanılmaya hazır durumda ve su haznesi doldurulmuş olmalıdır.

1. Süt köpürtücü çıkışının altına büyük bir kap koyun ve süt köpürtücüyü aşağıya itin.
2. **milk** tuşunu en az 5 saniye basılı tutun. Tuşun LED'i yanıp söner, cihaz şimdi ısınır.
3. Süt köpürtücünden buhar çıktığında, su haznesini çıkartın.
4. Cihazdan çıkan buharların sona ermesini bekleyin.  sembolü ve tüm LED'ler yanıp sönene dek bekleyin.
5.  tuşuyla cihazı kapatın.
6. Su haznesini ve damlama kasesini boşaltın ve cihazı iyice temizleyin. Cihaz şimdi nakledebilir veya depolanabilir.

Bilgi: Demleme ünitesi şimdi emniyete alınmıştır ve çıkartılamaz.



Ayarlar

Bu cihaz farklı fabrika ayarlarına sahiptir. Ayarları tercihinize göre uyarlama olanağınız var.

Bilgi: 90 saniye içinde hiçbir tuşa basılmazsa cihaz, herhangi bir kayıt yapılmadan cihaz seçimine geçer. Daha önce kaydedilmiş olan ayar kayıtlı kalır.

Yapabileceğiniz ayarlar şunlardır:

Otomatik kapanma

Cihaz, son tuş kullanımından sonra belirli bir süre sonunda otomatik olarak kapanır. Bu süre ayarlanabilir; 15 dakika ile 4 saat arasında ayar yapmak mümkündür.

1. **000** ve **calc'nClean** tuşlarını aynı anda en az 3 saniye basılı tutun.
2. **caffe crema** tuşuna dokunun, "Otomatik kapanma" menüsü etkinleştirilir.
3. **000** tuşuna dokunun ve istediğiniz süreyi ayarlayın. Aşağıdaki ayarlar mümkündür:

000	15 dakika
000	30 dakika (fabrika ayarı)
000	1 Saat
000	2 saat
000	4 saat

4. Ayarı kaydetmek için **caffe crema** tuşuna dokunun.
5. Menüden çıkmak için **calc'nClean** tuşuna dokunun.

Sinyal sesini açma/kapatma

Bir tuşa basıldığında bir sinyal sesi duyulur.

Bu sinyal sesi açılabilir veya kapatılabilir.

1. **000** ve **calc'nClean** tuşlarını aynı anda en az 3 saniye basılı tutun.
2. **cappuccino** tuşuna dokunun, "Sinyal sesi" menüsü etkinleştirilir.
3. **000** tuşuna dokunun ve sinyal sesini açın veya kapatın.

000	Açık (fabrika ayarı)
000	Kapalı

4. Ayarı kaydetmek için **cappuccino** tuşuna dokunun.
5. Menüden çıkmak için **calc'nClean** tuşuna dokunun.

Su sertlik derecesinin ayarı

Cihazın, kireç temizliğinin ne zaman yapılması gerektiğini zamanında bildirebilmesi için su sertliğinin doğru ayarlanması önemlidir. Su sertliği için Kademe 4 ön ayarı yapılmıştır. Su sertliği, yerel sular idaresinden öğrenilebilir veya cihaz ile birlikte gönderilen test şeridini kullanılarak belirlenebilir.

1. Cihaz ile birlikte gönderilen test şeridini kısa süreyle taze şebeke suyuna batırın, suyu çekmesini sağlayın ve bir dakika sonra sonucu okuyun.
2. **000** ve **calc'nClean** tuşlarını aynı anda en az 3 saniye basılı tutun.
3. **espresso** tuşuna dokunun, Su sertliği menüsü etkinleştirilir.

4.  tuşuna dokunun ve su sertliğini ayarlayın. Aşağıdaki ayarlar mümkündür:

	Su sertliği 1
	Su sertliği 2
	Su sertliği 3
	Su sertliği 4
	Su filtresi (takılıysa)
	Su yumuşatma sistemi (mevcutsa)

5. Ayarı kaydetmek için **espresso** tuşuna dokunun.
6. Menüden çıkmak için **calc'nClean** tuşuna dokunun.

Tabloda, farklı su sertliği derecelerine yönelik kademe ayarları gösterilmiştir:

Kademe	Su sertlik derecesi	
	Alman (°dH)	Fransız (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Su sertliğini de daha sonra istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.

Bilgi: Bir su filtresi kullanılacağı zaman (bkz. "Aksesuarlar" bölümü) aşağıdaki yöntemi izleyin. → "Su filtresi", Sayfa 15

Factory Reset (Fabrika ayarlarına sıfırlama)

Fabrika ayarlarına sıfırlama yapılır, sizin yaptığınız ayarlar silinir.

1.  ve **calc'nClean** tuşlarını aynı anda en az 3 saniye basılı tutun.
2. **latte macchiato** tuşuna dokunun. Fabrika ayarları tekrar etkindir.
3. Menüden çıkmak için **calc'nClean** tuşuna dokunun.



Günlük bakım ve temizlik

Özenli bakım ve temizlik yapılması durumunda cihazınız uzun süre çalışmaya devam eder. Bu bölümde cihazınızda nasıl doğru bakım ve temizlik yapacağınızı öğreneceksiniz.

⚠ Uyarı

Elektrik çarpma tehlikesi!

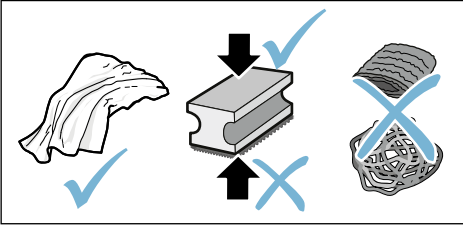
Temizlik yapmadan önce elektrik fişini çekin. Cihazı kesinlikle suya sokmayın. Buharlı temizleme aleti kullanmayın.

Temizlik malzemeleri

Farklı yüzeylerin yanlış temizlik maddesi kullanımından dolayı hasar görmesini önlemek için aşağıdaki bilgileri dikkate alın.

Bunun için

- aşındırıcı temizlik malzemeleri,
- alkol veya ispirto içeren temizleme maddeleri,
- sert ovma süngerleri ve bulaşık telleri kullanmayın.



Bilgiler

- Yeni temizleme bezleri tuzla kaplı olabilir. Tuzlar paslanmaz çelikte pas tabakası oluşmasına neden olabilir. Temizleme bezlerini kullanmadan önce iyice yıkayınız.
- Kireç, kahve, süt, temizleme ve kireç çözme çözeltileri artıklarını daima derhal temizleyin. Bu tür kalıntıların altında korozyon oluşabilir.

Dikkat!

Cihazın tüm parçaları bulaşık makinesinde yıkanamaz.

→ Resim 5 - 7

Bulaşık makinesi için uygun olmayanlar:



Su haznesi
Su haznesi kapağı
Aroma kapağı
Demleme ünitesi
Damlama kasesi

Bulaşık makinesi için uygun olanlar:



azm.
60°C

Damlama sacı
Damlama ızgarası
Kahve tortu haznesi
Şamandıra
Süt köpürtücü
Süt köpürtücü kapağı

Cihazın temizlenmesi

1. Gövdeyi yumuşak ve nemli bir bezle silin.
2. Kumanda alanını mikro lifli bir bezle temizleyin.
3. Kahve çıkışı gerekirse her içecek alımından sonra silin.

Bilgiler

- Cihaz soğuk durumda çalıştırılırsa veya kahve alındıktan sonra kapatılırsa, otomatik olarak durulama yapar. Böylece sistem kendi kendini temizler.
- Cihaz uzunca bir süre kullanılmayacaksa (örn. tatiliniz nedeniyle), kahve çıkışı, süt köpürtücü, kaplar ve demleme ünitesi dahil olmak üzere cihazın tamamını iyice temizleyin.

Damlama kasesini ve kahve tortu haznesini temizleme

→ Resim 5

Bilgi: Tortu oluşmasını önlemek için damlama kasesini ve kahve tortu haznesini her gün boşaltın ve temizleyin. Cihazı sık sık kullanıyorsanız, arada sırada, şamandıra açık bir şekilde görüldüğünde veya ilgili sembol yandığında boşaltın.

1. Kapağı açın.
2. Damlama kasesini, kahve tortu haznesi ile birlikte öne doğru dışarı çekin.
3. Damlama sacını damlama ızgarası ile birlikte çıkartın.
4. Damlama kasesini ve kahve tortu haznesini boşaltın ve temizleyin.
5. Cihazın iç kısmını (damlama kasesi alanı) silin.

Süt sistemini temizleme

Süt sistemi, her kullanımdan sonra temizlenerek kalıntılar bertaraf edilmelidir.

Uyarı

Yanma tehlikesi!

Süt köpürtücü çok sıcak olmaktadır. Sadece tutamaktan tutun. Kullandıktan sonra sistemin soğumasını bekleyin ve sonra dokununuz.

1. Bir bardağın yarısına kadar su doldurun ve bardağı çıkış sisteminin altına koyun.
2. Süt köpürtücüyü tamamen aşağıya itin.
3. **milk** tuşuna dokununuz, süt sistemi temizlenir.
4. Süt köpürtücüyü yukarı itin ve soğumasını bekleyin.
5. Süt köpürtücüyü parçalarına ayırın ve iyice temizleyin.
→ Resim 6
6. Parçaları kurutunuz, birleştirin ve tekrar cihaza takın.

Bilgiler

- İşlemi zamanından önce durdurmak için tekrar **milk** üzerine dokununuz.
- Süt sisteminin tüm parçaları, bulaşık makinesinde temizlenmelidir. Süt sistemindeki kaplama artıklarını durulama işleminden sonra iyice temizleyin.

Demleme ünitesinin temizlenmesi

→ Resim 4, → Resim 5

Otomatik durulama programına ek olarak, demleme ünitesi düzenli olarak çıkartılmalı ve temizlenmelidir.

Dikkat!

Demleme ünitesini deterjan veya sirke ya da asit içeren maddeler kullanmadan temizleyin ve bulaşık makinesine koymayın.

Demleme ünitesini çıkartma:

1. Cihazı kapatın.
2. Demleme bölmesi kapağını açın.
3. Kahve tortu haznesini çıkartın.
4. Kırmızı kolu yukarı bastırın, demleme ünitesini tutamaktan tutun ve dikkatlice öne doğru dışarı çekin.
5. Demleme ünitesini ılık musluk suyunun altında iyice temizleyin.
6. Cihazın iç bölümünü nemli bir bezle iyice temizleyin ve olası kahve artıklarını ortadan kaldırın.
7. Demleme ünitesini ve cihazın iç kısmını kurumaya bırakın.

Demleme ünitesini yerleştirme:

1. Demleme ünitesini tutamaktan tutun.
2. Kırmızı yolu yukarı bastırın, demleme ünitesini kolun altına yerleştirin ve sonuna kadar arkaya doğru itin. Kol yerine oturmalıdır.
3. Kahve tortu haznesini tekrar yerleştirin ve kapağı kapatın.

Önemli: Demleme ünitesi veya damlama kasesi takılmazsa veya yanlış takılırsa, kapak kapatılamaz.



Servis programı

Su sertliğine ve cihazın kullanımına bağlı olarak belirli zaman aralıklarında **calc'nClean** tuşu yanar.

Cihaz en kısa zamanda programla temizlenmeli ve kireçten arındırılmalıdır.

Bilgiler

- **Önemli:** Cihaz, zamanında temizlenmezse ve kireçten arındırılmazsa hasar görebilir.
- **Dikkat!** Her servis programında, Calc'nClean kireç çözme ve temizleme maddesini talimatlara uygun şekilde kullanın ve (ilgili) güvenlik uyarılarını dikkate alın.
- Sıvıları içmeyin.
- Kireç çözme için asla limon asidi, sirke veya sirke esaslı maddeler kullanmayın.
- Kireç çözme ve temizleme için sadece uygun tabletleri kullanın. Tabletler, bu cihaz için özel olarak geliştirilmiştir ve müşteri hizmetleri aracılığıyla yeniden sipariş verilebilir. → "Aksesuar", Sayfa 11
- Demleme ünitesine kesinlikle kireç çözme tabletleri veya başka maddeler doldurmayın.
- Servis programını kesinlikle durdurmayın.
- Servis programı başlatılmadan önce demleme ünitesini çıkartın, talimatlara göre temizleyin ve yeniden yerleştirin. Süt köpürtücüyü temizleyin.
- Bir servis programı sona erdikten sonra, kireç çözücü çözeltinin kalıntılarını derhal temizlemek için cihazı yumuşak ve nemli bir bezle silin. Bu tür kalıntıların altında korozyon oluşabilir.
- Yeni bulaşık bezleri tuzla kaplı olabilir. Tuzlar, paslanmaz çelikte uçucu pas oluşmasına neden olabilir. Bu nedenle bezleri kullanmadan önce iyice yıkayın.

- Su filtresi kullanıldığında, servis programının yürütülmesi için gereken zaman aralıkları uzar.
- Servis programı örneğin elektrik kesintisi nedeniyle yarıda kaldıysa  ve **calc'nClean** yanar.

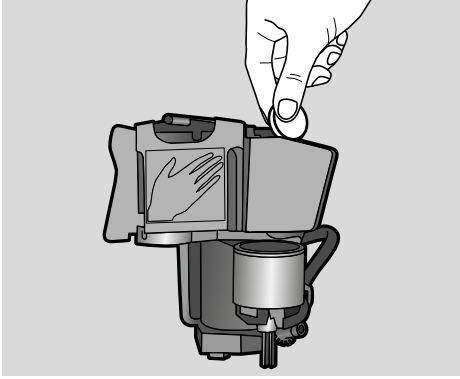
Bu durumda aşağıdaki yöntemi izleyin:

1. Su haznesini durulayın.
2. Karbonik asit içermeyen taze suyu "max" işaretine kadar doldurun.
3. **calc'nClean** tuşuna dokunun. Program başlatılır ve cihaz durulanır. Süre: Yak. 2 dakika.
4. Damlama kasesini boşaltın, temizleyin, yeniden yerleştirin ve kapağı kapatın. Program sona ermiştir. Cihaz yeniden çalışmaya hazırdır.

Calc'nClean programını başlatma

Süre: Yakl. 40 dakika

1. **calc'nClean** tuşunu yakl. 5 saniye basılı tutun.
☞ sembolü yanıyor.
2. Kapağı açın, damlama kasesini kahve tortu haznesini çıkartın ve boşaltın.
3. Demleme ünitesini çıkartın ve temizleyin.
4. Demleme ünitesine bir Siemens temizleme tableti atın ve demleme ünitesini tekrar yerleştirin.



5. Damlama kasesini ve kahve tortu haznesini tekrar yerleştirin ve kapağı kapatın.
☞ sembolü yanıyor.
6. Su filtresini çıkartın (varsa).
7. Boş su haznesine 0,5 l işaretine kadar ılık su doldurun ve içerisinde bir Siemens kireç-çözücü tablet eritin.
8. Su haznesini tekrar yerleştirin ve çıkış sisteminin altında büyük bir kap (yakl. 1 litre) koyun.
9. **calc'nClean** yanıp söner, **calc'nClean** üzerine dokunun.

Program başlar ve cihazı temizler ve kireçten arındırır. **calc'nClean** titreşir.
Süre yakl. 20 dakika.

☞ sembolü yanıyor.

10. Kabı boşaltın, kapağı açın, damlama kasesini boşaltın ve tekrar yerleştirin.

11. Kapağı kapatın ve kabı çıkış sisteminin altına koyun.

☞ sembolü yanıyor.

12. Su haznesini temizleyin ve su filtresini tekrar takın (çıkartılmışsa).

→ Resim 7

13. "Maks" işaretine kadar karbonik asit içermeyen taze su doldurun, kabı tekrar çıkış sisteminin altına koyun.

14. **calc'nClean** yanıp söner, **calc'nClean** üzerine dokunun.

Program başlar ve cihazı temizler ve durur. **calc'nClean** titreşir.

☞ sembolü yanıyor.

15. Damlama kasesini ve kahve tortu haznesini boşaltın, temizleyin ve tekrar yerleştirin.

Program sona ermiştir: Cihaz yeniden çalışmaya hazırdır.



Arıza halinde ne yapmalı?

Bir arıza ortaya çıkarsa, bu genellikle önemli olmayan bir durumdur. Bu nedenle

müşteri hizmetlerini aramadan önce tablonun yardımıyla arızayı kendiniz gidermeye çalışın.

Lütfen kılavuzun giriş bölümündeki emniyet uyarılarını dikkatlice okuyun.

Hasar tablosu

Sorun	Nedeni	Çözüm
Cihaz artık tepki vermiyor.	Cihazda arıza mevcuttur.	Elektrik fişini çekin, 5 saniye bekleyin, elektrik fişini takın.
Kahvenin veya süt köpüğünün kalitesi fazla tutarsız.	Cihaz kireçlenmiş durumda.	Cihazı talimatlara göre kireçten temizleyin.
İsteğinize göre ayarladığınız dolum miktarı sağlanamıyor, kahve sadece damla damla çıkıyor veya kahve akıyor	Öğütme derecesi çok ince.	Öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın.
	Cihaz çok kireçlenmiş durumda.	Cihazı talimatlara göre kireçten temizleyin.
	Su filtresinde hava mevcut.	Su filtresini, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın, filtreyi tekrar takın.
Süt köpüğünün kalitesi değişiyor.	Süt köpüğünün kalitesi, kullanılan sütün veya bitkisel içeceğin türüne bağlıdır.	Uygun süt veya bitkisel içecek seçimi ile sonucu optimize edin.
Kahve akıyor, sadece su akıyor.	Boş çekirdek kahve haznesi cihaz tarafından algılanmıyor.	Kahve çekirdeklerini doldurma Bilgi: Cihaz sonraki içecek çıkışlarında kendini kahve çekirdeklerine göre ayarlar.
	Demleme ünitesindeki kahve kanalı tıkanmış.	Demleme ünitesini temizleyin. → "Demleme ünitesinin temizlenmesi", Sayfa 19
	Çekirdekler öğütücüye düşmüyor (çekirdekler fazla yağlı).	Çekirdek haznesine hafifçe vurun. Gerekirse kahve türünü değiştirin. Çekirdek kahve haznesi boşken hazneyi kuru bir bez ile silin.
Kahvenin "kreması" yok.	Uygun olmayan bir kahve türü.	Robusta çekirdeği oranı daha yüksek olan bir kahve türü kullanın.
	Çekirdekler taze kavrulmamış.	Taze kahve çekirdekleri kullanın.
	Öğütme derecesi kahve çekirdeklerine uymuyor.	Öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayın.
Kahve çok "ekşi".	Öğütme derecesi çok iri ayarlanmış.	Öğütme derecesini daha ince olacak şekilde ayarlayın.
	Uygun olmayan bir kahve türü.	Daha koyu kavrulmuş kahve çekirdekleri kullanın.

Kahve çok "acı".	Öğütme derecesi çok ince ayarlanmış.	Öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın.
	Uygun olmayan bir kahve türü.	Kahve türünü değiştirin.
Kahve "yanık" bir tat veriyor.	Öğütme derecesi çok ince ayarlanmış	Öğütme derecesini daha iri olacak şekilde ayarlayın.
	Uygun olmayan bir kahve türü.	Kahve türünü değiştirin.
Süt/sütlü içecekler çok sıcak. Süt köpüğü çok büyük gözenekli, yüksek emme sesi çıkıyor.	Bardakta veya fincanda çok az süt var.	Daha fazla süt kullanın veya köpürtme süresini uyarlayın.
Süt/sütlü içecekler çok soğuk.	Bardakta veya fincanda çok fazla süt var.	Daha az süt kullanın veya köpürtme süresini uyarlayın.
Süt/süt köpüğü akıyor.	Süt köpürtücü kirli. Süt köpürtücü, sütün içine dalmıyor.	Süt köpürtücüyü bulaşık makinesinde temizleyin. → "Süt sistemini temizleme", Sayfa 19 Daha fazla süt kullanın, süt köpürtücünün sütün içine daldığını kontrol edin. Çıkış sistemini tamamen aşağıya itin.
Su filtresi su haznesinde sabit durmuyor.	Su filtresi doğru takılmamış.	Su filtresini, hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın, filtreyi tekrar takın. Su filtresini düz ve sıkı bir şekilde depo bağlantısına bastırın.
Birden fazla tuş yanıp sönüyor, yüksek sesli bir "ses" duyuluyor.	Su haznesi yok veya yanlış yerleştirilmiş.	Su haznesini doğru yerleştirin.
Damlama kasesi çıkartıldığında cihazın iç tabanında damlama suyu var.	Damlama kasesi erken çıkarıldı	Damlama kasesini, en son içecek alma işleminden birkaç saniye sonra çıkartın.
Demleme ünitesi çıkartılamıyor.	Demleme ünitesi, çıkarma pozisyonunda değil (örn. donmaya karşı koruma etkinleştirildi).	Cihazı tekrar açın.
Cihaz kumanda edilemiyor, LED'ler yanıyor veya yanıp sönüyor.	Cihaz, demo modunda.	Demo modunu devre dışı bırakmak için  tuşunu en az 5 saniye basılı tutun.
Öğütücü çalışmaya başlamıyor.	Cihaz çok sıcak.	1 saat bekleyin ve cihazı soğumaya bırakın.
 LED'i yanıp sönüyor.	Kapak doğru kapatılmamış.	Kapağı sıkıca bastırarak kapatın.
	Cihaz çok sıcak.	1 saat bekleyin ve cihazı soğumaya bırakın.

Damlama kasesinin boş olmasına rağmen  LED'i yanıyor, bu durumda ne yapmalıyım?	Cihaz kapalı olduğunda, boşaltma algılanmaz.	Cihaz açıkken damlama kasesini çıkarın ve tekrar yerleştirin.
Su haznesi dolu olmasına rağmen  LED'i yanıyor.	Su haznesi yanlış yerleştirilmiş.	Su haznesini doğru yerleştirin.
	Su haznesinde gazlı su var.	Su haznesine taze musluk suyu doldurun.
	Su haznesindeki şamandıra asılı olarak takılı kalmış.	Su haznesini çıkartın ve iyice temizleyin.
	Yeni su filtresi, talimatlara göre durulanmamış.	Su filtresini talimatlara göre durulayın ve işleme alın.
	Su filtresinde hava mevcut.	Su filtresini (açıklık yukarı bakacak şekilde) hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın, filtreyi tekrar takın. → "Su filtresini takma veya değiştirme", Sayfa 15
	Su filtresi eskimiş.	Yeni su filtresi yerleştirin.
 LED'i yanıp sönüyor ve tüm içecek LED'leri yanıp sönüyor.	Su haznesindeki kireç birikimleri sistemin tıkanmasına neden olabilir.	Su haznesini temizleyin ve Calc'nClean işlemini başlatın. → "Calc'nClean servis programı", Sayfa 21
	Su haznesi yok veya yerine doğru şekilde takılmamış.	Su haznesini doğru yerleştirin.
	Cihazdaki boru sistemi kuru muş.	Su haznesini doğru yerleştirin. Su haznesine taze musluk suyu doldurun. Karbonik asit içeren su doldurmayın.
	Su filtresinde hava mevcut.	Su filtresini (açıklık yukarı bakacak şekilde) hava kabarcığı çıkmayana kadar suya daldırın, filtreyi tekrar takın. → "Su filtresini takma veya değiştirme", Sayfa 15

Tüm LED'ler yanıp sönüyor.	Ev sistemindeki gerilim yanlış.	Cihazı sadece 220-240 V ile çalıştırın.
 ve calc'nClean LED'leri yanıp sönüyor.	Ortam sıcaklığı çok düşük.	Cihazı ortam sıcaklığı > 5°C olduğunda çalıştırın.
 ve  LED'leri yanıp sönüyor.	Demleme ünitesi çok fazla kirlenmiş veya çıkartılamıyor.	Demleme ünitesini mümkünse temizleyin ve cihazı kapatıp yeniden çalıştırın.
 LED'leri yanıp sönüyor.	Cihazda arıza mevcuttur.	Cihazı yeniden başlatın.
calc'nClean ve  yanıyor.	Kireç çözme işlemi duraklatıldı.	Kireç çözme işlemini devam ettirin. → "Servis programı", Sayfa 20
"calc'nClean" göstergesi çok sık görüntüleniyor.	Suda çok fazla kireç var.	Su filtresini yerleştirin ve talimatlara uygun şekilde devreye sokun. → "Su filtresi", Sayfa 15
Gideremediğiniz bir sorun olduğunda mutlaka çağrı merkezimizi arayın! Telefon numaraları kılavuzun sonundaki sayfalarda yer almaktadır		



Yetkili servisin çağırılması

Teknik veriler

Elektrik bağlantısı (gerilim – frekans)	220–240 V ~ , 50 / 60 Hz
Bağlantı değeri	1300 W
Azami pompa basıncı, statik	15 bar
Su haznesi azami hacim kapasitesi (filtresiz)	1,3 l
Çekirdek kahve haznesi azami hacim kapasitesi	≈ 250 g
Elektrik kablosu uzunluğu	100 cm
Ebatlar (Y x G x D)	37,3 x 24,9 x 42,8 cm
Ağırlık, boş	yakl. 8–9 kg
Öğütücünün türü	Seramik / çelik

E numarası ve FD numarası

Bizi aradığınızda, size en iyi şekilde yardımcı olabilmemiz için lütfen eksiksiz ürün numarasını (E numarası) ve imalat numarasını (FD numarası) belirtin. Numaraları tip levhasında **8** bulabilirsiniz. (→ Resim **2**)

Gerektiğinde kolayca bulabilmeniz için cihazınıza ait verileri ve müşteri hizmetlerinin telefon numarasını buraya yazabilirsiniz.

E no.	FD No.
----------	-----------

Müşteri hizmetleri



Tüm ülkelerdeki Müşteri Hizmetlerimiz ile ilgili iletişim bilgilerini bu kılavuzun son sayfasında bulabilirsiniz.

Garanti

Bu cihaz için, yurt dışındaki temsilciliklerimizin vermiş olduğu garanti şartları geçerlidir. Bu hususta daha detaylı bilgi almak için, cihazı satın aldığınız satıcıya baş vurunuz. Garanti süresi içerisinde bu garantiden yararlanabilmek için, cihazı satın aldığınızı gösteren fişi veya faturayı göstermeniz şarttır.

Değişiklik hakları mahfuzdur.

Makinenizi daha verimli kullanabilmeniz için:

- Bu cihazlar ev tipi kullanıma uygundur, endüstriyel (sanayi tipi) kullanıma uygun değildir.
- Cihazı sadece tip levhasındaki bilgilere uygun bir şekilde elektrik prizine bağlayıp çalıştırınız.
- Cihazınızı kullanmayacaksanız, düğmesinden kapatıp kaldırınız.



SIEMENS

- Cihazınız; kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve yetkili kıldığımız teknik servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla bütün parçaları dahil olmak üzere tamamen malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı **2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.**
- Bu garanti belgesinde yer alan şartlar, Türkiye'de satılan ürünler için geçerlidir.
- Arızaların giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir.
- Malın tesliminden sonraki yükleme, boşaltma ve sevkiyat anında meydana gelecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Kullanma hatalarından meydana gelen hasar, arıza ve bilgilendirme hizmetleri garanti kapsamı dışındadır.
- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı, ürün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelen hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Doğal afetler (Deprem -Sel baskını v.b.) yangın ve yıldırım düşmesinden meydana gelecek arızalar ve hasarlar garanti kapsamı dışındadır.
- Belge üzerine tahrifat yapıldığı, cihazın üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrifat yapıldığı takdirde garanti geçersizdir.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a- Sözleşmeden dönme,
 - b- Satış bedelinden indirim isteme,
 - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
 haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklarından ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından mütesilsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez.
 Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı mütesilsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın Yetkili Servis İstasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın Yetkili Servis İstasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketiciye tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanımı kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlarından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Marka	Ürün İsmi
Siemens	Kahve Makinesi
Siemens	Ütü
Siemens	Ekmek Kızartma Mak.
Siemens	Su ısıtıcı (Kettle)
Siemens	Mutfak Robotu
Siemens	Tost Makinesi
Siemens	Sac Kurutma Makinesi
Siemens	Meyve Sebze Sıkacağı
Siemens	Sac Şekillendirici
Siemens	Şarjlı El süpürge
Siemens	Kahve Değirmeni
Siemens	Blender
Siemens	Ekmek Kesme Mak.
Siemens	Sac Şekillendirme Seti
Siemens	Karıştırıcı
Siemens	El blender
Siemens	Et Kıyma Makinesi
Siemens	Katı meyve Presi

BSH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

Fatih Sultan Mehmet Mahallesi Balıkan Caddesi No.: 51 34771 Ümraniye, İstanbul
Tel. : (0216) 528 90 00 Faks : (0216) 528 91 88

© BSH Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. 2016.BSH Grubu, Siemens AG'nin Ticari Marka Lisansı sahiplerindendir.

Değerli Müşterimiz

Siemens Çağrı Merkezi **444 6 688** no.lu telefon numarası ile, 7 gün 24 saat hizmet vermektedir. Doğrudan bu numarayı çevirerek satış öncesi ve satış sonrası hizmetlerimizden faydalanabilirsiniz. Siemens Çağrı Merkezimize ayrıca www.siemens-home.bsh-group.com/tr adresindeki Müşteri Hizmetleri bölümünde bulunan Müşteri Hizmetleri Formunu doldurarak ya da **0216 528 91 88** no.lu telefona faks çekerek de ulaşabilirsiniz. Yetkili Servis listemize aşağıda yazılı internet adreslerinden veya çağrı merkezi numaramızdan ulaşabilirsiniz.

www.siemens-home.bsh-group.com/tr

www.yetkiliservis.siemens-home.bsh-group.com

Aşağıda yer alan konularda yardımcı olmanızı rica ederiz.

1. Cihazınızı kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanmaya özen gösteriniz.
2. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıda yazılı telefonlardan Çağrı Merkezimizi arayınız.
3. Hizmet için gelen teknisyene "SIEMENS YETKİLİ SERVİS" kimlik kartını sorunuz. Bu kimlik kartı, 18 yaşından küçük elemanlara verilmemektedir.
4. Yetkili servisimiz, cihazınızda yapılan herhangi bir işlemten sonra size servis fişini düzenleyip vermek zorundadır. Bu servis fişini mutlaka isteyiniz ve kesinlikle saklayınız.

**DİKKAT**

Garanti süresinin anlaşmazlık durumunda fatura tarihi esas alınacağından bu belge ile birlikte faturanın veya okunaklı fotokopisinin saklanması gereklidir.

ÜRETİCİ VEYA İTHALATÇI FİRMANIN

Ünvanı : BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Adresi : FSM Mh. Balkan Cd. No.51,
Ümraniye 34771 İstanbul
Telefonu : 0216 528 90 00 Pbx
Faks : 0216 528 91 88
E-posta : siemenscagrimerkezi@bshg.com
Yetkilinin imza/Kaşesi

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-posta :
Fatura Tarih ve sayısı :
Teslim Tarihi ve yeri :
Yetkilinin imzası :

Firmanın Kaşesi

MALIN

Cinsi : KÜÇÜK EV ALETLERİ
Markası : SIEMENS
Modeli :
Garanti Süresi : 2 YIL
Azami tamir süresi : 20 İŞ GÜNÜ
Bandrol ve Seri No. :

Firmanın Kaşesi :

Мазмұны

	Белгіленген түрде қолдану . . .30
--	--

	Қауіпсіздік техникасы туралы нұсқаулар30
--	---

	Қоршаған ортаны қорғау32
	Энергияны үнемдеу32
	Экологиялық тұрғыдан қауіпсіз жолмен утилизациялау32

	Құрылғымен танысу33
	Жеткізу жинағы33
	Құрылымы мен құрамдас бөліктері .33
	Басқару элементтері34

	Жабдықтар35
--	------------------------------

	Бірінші пайдаланудан алдын .35
	Құрылғыны орнату және қосу35
	Құрылғыны іске қосу35

	Кір жуғыш машинаны істету. .37
	Кофе ішімдігі жаңа уатылған дәннен әзірлеу.37
	Сүтпен сусындарды әзірлеу37
	Сусын параметрлерін реттеу38
	Water filter (су сүзгісі)39
	қатудан сақтау39

	Установки.40
	Автоматты өшіру40
	Сигнал дабысын қосу/өшіру40
	Су кермектігін реттеңіз40
	Factory Reset (зауыттық параметрлерге оралу)41

	Күтім көрсету және күнделікті тазалау42
	Тазалау құралы42
	Тоңазытқышты тазалау42
	Тамшы ыдысын және кофе қоюы жиналатын ыдысты тазалаңыз43
	Сүт жүйесін тазалау43
	Демдеу бөлігін тазартыңыз43

	Қызмет көрсету бағдарламасы.44
	Calc'nClean іске қосу45

	Қателіктер, не істеу керек? . .46
---	--

	Сервистік қызмет көрсету . . .50
	Техникалық деректер50
	Өнім нөмірі мен зауыт нөмірі50
	Кепілдік50



Белгіленген түрде қолдану

Аспапты орамадан ашудан соң тексеріңіз. Тасымалдаудағы зақым жағдайында қоспаңыз.

Бұл құрылғы тек жеке үйде пайдалануға арналған.

Құрылғы бөлме температурасындағы ішкі жайларда ғана және теңіз деңгейінен 2000 м дейінгі биіктікте қолдануға арналған.



Қауіпсіздік техникасы туралы нұсқаулар

Осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және сақтап қойыңыз. Құрылғыны басқа біреуге берген кезде осы нұсқаулық та берілуі керек.

Бұл құрылғыны жасы 8-дегі және одан үлкен балалардың, сонымен қатар қозғалу, сезу және ойлану мүмкіндіктері шектелген және/немесе жеткілікті білімі жоқ тұлғалардың пайдалануына тек оларды біреу қадағалаған жағдайда немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану нұсқауларымен таныс болса және дұрыс пайдаланбау салдарынан қандай қауіптердің орын алатынын түсінетін болса ғана пайдалануларына болады. Жасы 8 төмен балаларды құрылғыға және кабельге жақындатпаңыз және олар құрылғыны пайдаланбасын. Балаларға осы құрылғымен ойнауға рұқсат етпеңіз. Тазалау мен техникалық қызмет көрсетуге 8 жастан асқан балаларға ересектердің қадағалауымен рұқсат етіледі.

Ескерту және ескертулер **Электр қуатына түсу қаупі!**

- Құрылғыны тек ережелер бойынша орнатылған жерге қосылған розетка арқылы айнымалы тоқтық тоқ желісіне қосу мүмкін. Ішкі электр сымдарының жерге тұйықтау жүйесінің ережелерге сәйкес лайықты түрде орнатылғанын тексеріңіз.
- Бұйымды тек қана бұйым тақташасында көрсетілген мәліметтері бойынша іске қосып қолданыңыз. Осы құрылғының желі кабелі зақымдалған күйде болса, қызмет көрсету орталығы арқылы алмастырылуы қажет.
- Егер құрылғы немесе оның қуат беру сымы зақымданса, оны пайдаланбаңыз. Ақаулықтар байқалған жағдайда шұғыл түрде желілік ашаны ажыратыңыз немесе электр қуатын сөндіріңіз.
- Қауіпті жағдайлар туындатпас үшін құрылғыны жөндеу жұмыстарын біздің қызмет көрсету орталығымыз орындауы керек.
- Құрылғыны немесе желі кабелін ешқашан суға батырмаңыз.

- Құрылғы ашалы байланысына сұйықтық тиюі мүмкін емес.
- Тазалау бойынша арнайы нұсқауларды ескеріңіз.

Ескерту және ескертулер **Магнит әсері себебінен қауіп!**

Құрылғы құрамында тұрақты магниттер болып электрондық имплантандарға, мысалы, кардиостимулятор немесе инсулин сорғыштары сияқты, әсер етуі мүмкін. Электрондық имплантандар орнатылған адамдар құрылғы алдынан және шешілген су бағынан кемінде 10 см қашықтықта тұруы керек.

Ескерту және ескертулер **Тұншығу қаупі!**

Балаларға орам материалдарымен ойнауға рұқсат етпеңіз. Кіші бөлшектерді қауіпсіз ретте сақтаңыз, оларды жүтіп жіберу мүмкін.

Ескерту және ескертулер **Күйіп қалу қаупі!**

- Сүт жүйесі қатты қызады. Қолданып болған соң суытыңыз және алдымен қол тигізіп көріңіз.
- Пайдаланғаннан кейін үстіңгі беттер біраз уақыт ыстық болуы мүмкін.
- Жаңа пісірілген сусындар тым ыстық. Керек болса, суытыңыз.

Ескерту және ескертулер Жарақат алу қаупі!

- Құрылғыны дұрыс емес пайдалану жарақаттануларды тудырады.
- Уатқыш бөлікті ұстамаңыз.

Ескерту және ескертулер Өрт қаупі!

- Құрылғы қызып кетеді.
- Құрылғыны ешқашан шкаф ішінде пайдаланбаңыз.



Қоршаған ортаны қорғау

Энергияны үнемдеу

- Егер құрылғы қолданбаса құрылғыны өшіріңіз.
- Автоматты өшу аралығын ең кіші мәнге реттеңіз.
- Кофе немесе сүтті көбіктің құйылуы кезінде, жұмысты мейлінше тоқтатпаңыз. Мерзімінен бұрын тоқтату қуаттың көп жұмсалыуына және тамшы ыдысының тез толуына әкеп соғады.
- Құрылғыны қақтан ұдайы тазалап тұрыңыз, бұл қақ түзілуінің алдын алады. Қақ қалдығының көп жиналуы, қуаттың көп жұмсалыуына әкеп соғады.

Экологиялық тұрғыдан қауіпсіз жолмен утилизациялау

Ораманы экологиялық тұрғыдан қауіпсіз жолмен утилизациялаңыз.



Бұл құрылғыда 2012/19/ЕО электр және электрондық жабдықты (қоқыс электр және электрондық жабдық - WEEE) утилизациялау туралы еуропалық директиваға сай белгісі бар. Бұл директива Еуропалық Одақ шеңберінде ескі құрылғыларды қайтару және утилизациялау тәртібін қамтамасыз етеді.

Қоқысқа тастаудың нақты әдістері туралы ақпарат алу үшін сатушымен хабарласыңыз.



Құрылғымен танысу

Осы тарауда жинақ, құрылым және құрылғы құрамдастарына шолуды аласыз. Бұдан басқа түрлі басқару элементтерімен тансысасыз.

Ескерту: Құрылғы түріне байланысты түстер мен кейбір пункттарда айырмашылықтар болуы мүмкін.

Қолдану нұсқаулығын пайдалану:

Пайдалану нұсқаулығының жайма беттерін алдында жаю мүмкін. Кескіндер пайдалану нұсқаулығында сілтемелері бар нөмірлермен белгіленеді.

Мысал: → сурет **1**

Жеткізу жинағы

→ сурет **1**

- ☐ **A** Толық автоматты кофе демдегіш
- ☐ **B** Су қаттылығын тексеретін жолақтар
- ☐ **C** Пайдалану нұсқаулығы
- ☐ **D** Сүт көбіктендіргіші

Құрылымы мен құрамдас бөліктері

→ сурет **2**

- ☐ **1** Қосу / өшірі түймешігі (күту режимі)
- ☐ **2** Басқару панелі
- ☐ **3** Сүт көбіктендіргішінің тұтқасы
- ☐ **4** Құю жүйесі кофе үшін биіктігі реттеледі
- ☐ **5** Сүт көбіктендіргіші (ұстағыш, көбіктендіргіш, қаптама), биіктігі реттелетін
- ☐ **6** Тамшы ыдысы (кофе қалдығының ыдысы, тамшы торшасы, тамшы табасы, қалтқы)
- ☐ **7** Демдеу блогы үшін есік
- ☐ **8** Зауыттық тақтайша
- ☐ **9** Демдеу бөлігі
- ☐ **10** Хош иістендіргіш қақпақ
- ☐ **11** Bean container (дән ыдысы)
- ☐ **12** Ұнтақтау деңгейінің реттегішіне арналған бұрама қосқыш
- ☐ **13** Су бағының қақпағы
- ☐ **14** Су бағы

Басқару элементтері

Түймешік	Мағанасы
	Аспапты қосу мен өшіру Құрылғы қосылып, сөндірілсе автоматты түрде шайылады. Құрылғы шайылмайды, егер: ■ ол қосу кезінде жылы болып тұрса. ■ өшіру алдында кофе құйылып алынбаса. Басқару панелінде сусын таңдау пернелерінің жарық диодтары жанып тұрса, құрылғы жұмыс істеуге дайын. Құрылғыда автоматты өшіру бар. → "Автоматты өшіруді реттеу" 40-бетіндегі
espresso	Алу Espresso
caffe crema	Алу Caffe crema
cappuccino	Каппучино алу
latte macchiato	Латте макиато алу
milk	Сүтті көбіктендіру
	Кофенің қоюлығы Кофе қоюлығын сәйкестендіру → "Сусындар параметрін сәйкестендіру" 38-бетіндегі
calc'nClean	Қызмет бағдарламасының іске қосылуы Қызмет бағдарламасы орындалуы керек болғанда жыпылықтайды. → "Calc'nClean қызмет көрсету бағдарламасы" 45-бетіндегі

Көрсеткіш	
	Суды су бағына құю керек болғанда немесе су бағы жоқ болса жанады. Су сүзгісін алмастыру қажет болғанда жыпылықтайды.
	Тостағандарды босату керек болғанда жанады. Демдеу блогының есігі ашық болғанда жыпылықтайды.
	
 espresso	
жанып тұр	Жұмыс үшін дайын, таңдауды орындауға болады
соғып тұр	Алу болып жатыр
жыпылықтайды	басқаруды күтіп тұр, мысалы, calc'nClean болғанда
off (өшік)	қолжетімді емес



Жабдықтар

Төмендегі жабдықтарды арнайы сауда орнынан және қызмет көрсету орталығынан ала аласыз:

Жабдықтар	Тапсырыс нөмірі	
	Сауда	Сервистік қызмет көрсету
Тазалағыш таблеткалар	TZ80001N	00311807
Қақ тазартқыш таблеткалар	TZ80002N	00576693
Water filter (су сүзгісі)	TZ70003	00575491
Күтім көрсету жинағы	TZ80004	00576330

Елдердегі сервис қызмет көрсету орталықтардың байланыс мәліметтері осы нұсқаулықтың соңғы беттерінде көрсетілген.



Бірінші пайдаланудан алдын

Осы тарауда құрылғыны іске қосу туралы мәлімет аласыз.

Ескерту: Құрылғыны аяздан қорғалатын бөлмелерде қолданыңыз. Егер құрылғы 0 °C-тан төмен температураларда тасымландыған немесе сақталған болса іске қосудан алдын кемінді 3 сағат күту керек.

Құрылғыны орнату және қосу

1. Қорғаушы қаптаманы алып тастаңыз.
2. Құрылғыны тегіс, салмағына сай мықты және суға төзімді аймаққа орналастырыңыз.
3. Құрылғыны желі айырымен ережеге сай орнатылған қорғау контактілік розеткаға салыңыз.

Ескерту: Әр салудан соң аз (шам. 5 секунд) күтіңіз.

Құрылғыны іске қосу

Сүт көбіктендіргіші салыңыз

→ сурет **3**

1. Сүт көбіктендіргішінің бөліктерін қалтадан шешіңіз.
2. Сүт көбіктендіргішін жинаңыз.
3. Сүт көбіктендіргішін алдында құрылғыға салыңыз.

Дән ыдысын толтыру

Осы құрылғымен кофе сусындарын кофе дөңдерінен әзірлеуге болады.

1. **10** қақпағын **11** дән контейнерінде ашыңыз.
2. Кофе дөңдерін салыңыз.
3. Қақпақты қайта жабыңыз.

Нұсқаулар

- Глазурь жағылған, карамель қосылған немесе басқа шекер қамтитын ингредиенттермен өңделген кофе дәні арқылы демдеу бөлігі бітеліп қалады. Тек таза эспрессо немесе толық автоматқа арналған кофе дәндерін қолдану ұсынылады.
- Кофе дәндері әр демдеу әдісі үшін қайта жаңа ұнтақталады.
- Кофе дәндерін салқын және жабық ретте сақтаңыз, осылай сапасы оптималды сақталады.
- Кофе дәндері иісін жоғалтпай бірнеше күн дән ыдысында жатуы мүмкін.

Су багін толтыру

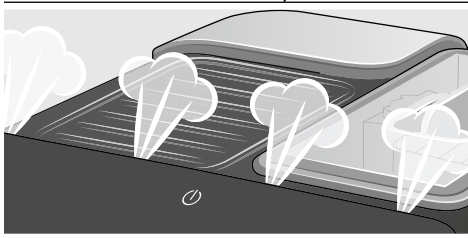
Маңызды: Су багін күнде жаңа, салқын газсыз сумен толтырыңыз. Пайдаланудан алдын су багы жетерлік толғанын тексеріңіз.

1. Су багының қақпағын алып қойыңыз.
2. Су багін тұтқасынан шығарып шайып тастаңыз.
3. Су қоймасын "макс" белгісіне дейін сумен толтырыңыз.
4. Су багін қайта ұстағышқа салып су багының қақпағын қойыңыз.

Жалпы нұсқаулар

Зауыт оңтайлы жұмыс тәртібі үшін толық автоматты кофе қайнатқышқа стандартты параметрлер бағдарламасын орнатты.

- Құрылғы белгіленген уақыттан кейін автоматты түрде өшіріледі.
- Пернені тұртуде дыбыс шығуы мүмкін, оны өшіруге болады. → "Установки" 40-бетіндегі
- Егер құрылғыны қызмет көрсету бағдарламасынан кейін, бірінші рет қолданылса немесе ұзақ уақыттан бері пайдаланылмаса, алғашқы шыққан кофе хош иісті болмайды, оны төгіп тастау қажет.
- Құрылғы қолдануды бастаған соң маңызды және қалыпты көбік, тек бірнеше шыныаяқ дайындаған соң қолжетімді болады.
- Ұзақ қолданған соң желдеткіш тесігінде су тамшысы пайда болса, бұл қалыпты жағдай.
- Шығатын бу қателік емес ол оның техникалық себебі бар.



Жаңа құрылғыңызды пайдаланудан алдын су кермектігін тексеріп реттеңіз. → "Установки" 40-бетіндегі



Кір жуғыш машинаны істету

Бұл тарауда кофе мен сүтті сусындарды әзірлеу туралы мәлімет аласыз. Параметрлер, су сүзгісі және ұнтақтау деңгейін сәйкестендіру және мұздаудан сақтау туралы ақпарат аласыз.

Ескерту: Жаңа пісірілген сусындар тым ыстық болуы мүмкін.

Кофе ішімдігі жаңа уатылған дәннен әзірлеу

Espresso мен Caffe crema арасында таңдауға болады. → "Сүтпен сусындарды әзірлеу" 37-бетіндегі

Кір жуу машина қосылды. Су бағы мен дән ыдысы толы.

1. Бір шынаяқты құю жүйесінің астына қойыңыз.
2. Қайталап *000* қол тигізіп керекті кофе қоюлығын реттеңіз.
3. **espresso** немесе **caffe crema** пернесіне қол тигізіңіз.

Таңдалған кофе сусыны демделеді және екі шынаяққа бірдей құйылады.

Ескерту: Сусын ағуын ерте тоқтату үшін, **espresso** немесе **caffe crema** қайта қол тигізіңіз.

Сүтпен сусындарды әзірлеу

Осы құрылғыда сүт көбіктендіргіші бар. Кофе сусындарын сүтпен әзірлеуге болады немесе сүтті көбіктіруге болады.

Кеңес: Сүттің орнына соядан сияқты өсімдіктен жасалған сусындарды да пайдалануға болады.

Нұсқаулар

- Сүт көбігінің сапасы пайдаланған сүт немесе өсімдік сусыны түріне байланысты.
- Кепкен сүт қалдығын кетіру өте қиын, сондықтан міндетті түрде тазалап тұрыңыз. → "Күтім көрсету және күнделікті тазалау" 42-бетіндегі



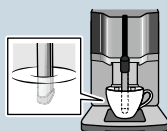
Ескерту және ескертулер

Күйіп қалу қаупі!

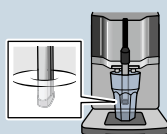
Сүт көбіктендіргіші қатты қызады. Тек сабынан ұстаңыз. Қолданып болған соң суытыңыз және алдымен қол тигізіп көріңіз.

Сүт қосылған кофе сусыны

Каппучино мен Латте Макиато арасында таңдауға болады. Ол үшін кофе шығысы мен сүт көбіктендіргішінің күйін ескеріңіз.



Саруццино (капучино)



Latte Macchiato (латте Маккиато)

Кір жуу машина қосылды. Су бағы мен дән ыдысы толы.

Сүт көбіктендіргіші орнатылған.

1. Үлкен шынаяқ немесе үлкен стаканмен шам. 100 мл сүт капучино үшін және шам. 150 мл сүт латте макиато үшін құйыңыз.
2. Бір шынаяқты немесе бір стаканды құю жүйесінің астына қойыңыз.
3. Кофе шығысы мен сүт көбіктіргішін толық төменге жылжытыңыз.
4. Қайталап *000* қол тигізіп керекті кофе қоюлығын реттеңіз.
5. **cappuccino** немесе **latte macchiato** пернесіне қол тигізіңіз.

Алдымен сүт шынаяқ немесе стакан ішінде көбіктендіріледі. Сосын кофе демделеді және шынаяққа немесе стаканға құйылады.

Ескерту: Сусын құйылуының ағымдық басқышын ерте тоқтату үшін, **cappuccino** немесе **latte macchiato** пернесіне қайта басыңыз.

Сүтті көбіктендіру

Кір жуу машина қосылды. Су багі толық. Сүт көбіктендіргіші орнатылған.

1. Үлкен шынаяқ немесе үлкен стаканмен шам. 100 мл сүт құйыңыз.
2. Бір шынаяқты немесе бір стаканды құю жүйесінің астына қойыңыз.
3. Кофе шығысы мен сүт көбіктіргішін толық төменге жылжытыңыз.
4. **milk** пернесіне қол тигізіңіз. Сүт көбіктенеді.

Ескерту: Әдісті ерте тоқтату үшін, **milk** қайта қол тигізіңіз.

Сусын параметрлерін реттеу Кофенің қоюлығы

Сусынды алудан алын кофе қоюлығын сәйкестендіруге болады:

Ол үшін 000 түртіп керекті қоюлықты таңдаңыз.

	mild (әлсіз)
	normal (қалыпты)
	strong (ащы)

Ескерту: Реттелген кофе қоюлығы барлық кофелік сусындар үшін белсенді.

Көлемі

Сусындардың толтыру көлемін реттеуге болады.

espresso немесе **caffe crema** 3 секунд басып тұрыңыз.

Алу істеп тұр, таңдалған шынаяқ жыпылықтайды.

Егер керекті толтыру көлемі шынаяқта жетілген болса, таңдалған пернені тоқтату үшін түртіңіз. Жаңа реттелген толтыру көлемін тек кейінгі сусын алуда белсенді болады.

Ескерту: Толтыру көлемі Espresso (25 - 60 мл) немесе Caffe crema (80 - 200 мл) етіп реттеуге болады. Әрдайым минималдық көлем қайнатылады, Espresso шам. 25 мл және Caffe crema шам. 80 мл.

Көбіктену ұзақтығы

Сусындардың көбіктену ұзақтығы реттеуге болады.

cappuccino, latte macchiato немесе **milk** 3 секунд басып тұрыңыз.

Сүт көбіктенеді, таңдалған перне жыпылықтайды.

Егер керекті көбіктену уақыты жетілген болса, таңдалған пернені тоқтату үшін түртіңіз.

Ескерту: Көбіктену уақыты параметрі кофе көлеміне әсер етпейді.

Ұнтақтау деңгейін реттеу

Осы құрылғыда реттелетін ұнтақтау тетігі бар. Осымен кофенің ұнтақтау дәрежесін жеке ретте өзгерту мүмкін.

 **Ескерту және ескертулер**

Жарақат алу қаупі!

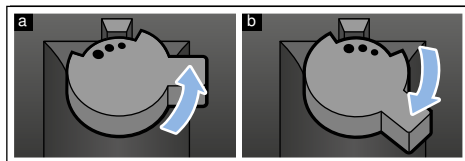
Уатқыш бөлікті ұстамаңыз.

Сақтандыру және сақтандырулар!

Кір жуғыш машина бұзылып кетуі мүмкін! Ұнтақтау деңгейін уатқыш бөлігіне қойыңыз!

Ұнтақтау істеп тұрғанда ұнтақтау дәрежесін  бұрама реттегішімен реттеңіз.

- Майда ұнтақтау дәрежесі: Сағат бағытына қарсы бұраңыз. (а суреті)
- Ірі ұнтақтау дәрежесі: сағат тілімен бұраңыз. (Сурет b)



Нұсқаулар

- Жаңа параметр екінші шынаяқ кофеден бастап біліне бастайды.
- Қуырылған қара кофе дөңдеріне ұсағырақ, ал ашық түсті кофе дөңдеріне ірірек ұнтақтау деңгейін орнатыңыз.

Water filter (су сүзгісі)

→ сурет 7

Су сүзгісі жабысқан қақ мөлшерін азайтады және судағы ластануды азайтады. Оған қоса құрылғыны қақтан жиі тазалау қажет емес. Су сүзгісін сауда орнында немесе қызмет көрсету орталығында сатып алуға болады.

Егер су сүзгісі орнатылған болса, құрылғы оны қашан алмастыру керектігін көрсетеді.  белгісі жыпылықтайды.

Су сүзгісін орнату немесе алмастыру

Маңызды: Жаңа су сүзгісін қолданбай тұрып, оны жақсылап шайып алыңыз.

Кір жуу машина қосылды. Су багі толық.

1.  және **calc'nClean** түймелерін кемінде 3 секунд ішінде бірге басып тұрыңыз.
2. **espresso** пернесіне қол тигізіңіз, "Water hardness" (Су кермектігі) мәзірі белсенді болады.
3.  пернесіне қол тигізіп төмендегідей реттеңіз:

 су сүзгісімен

4. Су сүзгісін (жоғарыға ашу) су құйылған ыдысқа ауа көбікшелері шықпай қойғанша батырыңыз.
→ сурет 7
5. Сосын с сүзгісін ұнтақ қасығының көмегімен бос су багіне орнатыңыз.
6. Су қоймасын "макс" белгісіне дейін сумен толтырыңыз.
7. 1,0 л сыйымдылықты сұйықтық ыдысын құйылатын бөліктің астына қойыңыз.
8. Параметрді сақтау және шаю әдісін белсендіру үшін **espresso** пернесіне қол тигізіңіз.
9. Су бағын орнатыңыз.
10. Шаю әдісін іске қосу үшін **espresso** пернесіне қол тигізіңіз. Су сүзгісі арқылы ағып жатыр.
11. **calc'nClean** пернесін мәзірден шығу үшін түртіңіз.
12. Сосын ыдысты босатыңыз. Құрылғы жұмыс істеуге қайта дайын.

Су сүзгісін алып қою

Егер су сүзгісі алынып жаңасы салынбаса, тиісті су кермектігі параметрін реттеңіз.
→ "Су кермектігін реттеңіз" 40-бетіндегі

қатудан сақтау

Тасымалдау және сақтау кезінде аяздың салдарынан қорғау үшін, құрылғы толығымен бос болуы тиіс.

Ақпарат: Құрылғы жұмысқа дайын және су бағы толы болуы тиіс.

1. Ұлкен ыдысты сүт көбіктендіргіші шығысының астына қойып сүт көбіктендіргішін төменгі жылжытыңыз.
2. **milk** пернесін кемінде 5 секунд басып ұстаңыз.
Жарық диод пернесі жыпылықтап құрылғы жылады.
3. Сүт көбіктендіргішінен бу шыққанда су бағын шешіңіз.
4. Құрылғыдан бу шығып кетсін.  белгісі мен барлық жарық диодтар жыпылықтағанша күтіңіз.
5.  пернесімен құрылғыны өшіріңіз.
6. Су баны мен тамшы ыдысын босатып құрылғыны әбден тазалаңыз.

Құрылғыны енді тасымалдау немесе қоймаға қою мүмкін.

Ескерту: Демдеу бөлігі енді бекітілген және оны шешіп болмайды.

Установки

Бұл құрылғыда түрлі зауыттық параметрлер бар. Сізде параметрлерді жеке ретте сәйкестендіруге мүмкіндігіңіз бар.

Ескерту: Егер 90 секунд ішінде ешбір перне түртілмесе, құрылғы сақтаусыз сусынды таңдауға өтеді. Алдын сақталған параметр сақталады.

Төмендегілерді реттеуге болады:

Автоматты өшіру

Құрылғы соңғы перне басылғаннан соң белгіленген уақыттан кейін автоматты түрде өшіріледі. Осы уақыт реттеуге болады, параметр 15 минуттан 4 сағатқа дейін мүмкін болады.

1. **000** және **calc'nClean** түймелерін кемінде 3 секунд ішінде бірге басып тұрыңыз.
2. **caffe crema** пернесіне қол тигізіңіз, "Автоматты өшіру" мәзірі белсенді болады.
3. **000** пернесіне қол тигізіп керекті уақытты реттеңіз.
Келесі параметрлер қолжетімді:

000	15 минут
000	30 минут (зауыттық параметр)
000	1 сағат
000	2 сағат
000	4 сағат

4. Параметрді сақтау үшін **caffe crema** пернесіне қол тигізіңіз.
5. **calc'nClean** пернесін мәзірден шығу үшін түртіңіз.

Сигнал дабысын қосу/өшіру

Пернені түртсеңіз сигнал дыбысы шығады.

Оны қосуға немесе өшіруге болады.

1. **000** және **calc'nClean** түймелерін кемінде 3 секунд ішінде бірге басып тұрыңыз.
2. **sarpuccino** пернесіне қол тигізіңіз, "Сигнал дыбысы" мәзірі белсенді болады.
3. **000** пернесіне қол тигізіңіз да сигнал дыбысын қосыңыз немесе өшіріңіз.

000	Қосу (зауыттық параметр)
000	Өшік

4. Параметрді сақтау үшін **sarpuccino** пернесіне қол тигізіңіз.
5. **calc'nClean** пернесін мәзірден шығу үшін түртіңіз.

Су кермектігін реттеңіз

Су қаттылығының дұрыс параметрі өте маңызды, бұл құрылғының дәл уақытысында қақтан тазалану керектігін білуге ықпал етеді. Орнатылған су қаттылығының деңгейі 4.

Су қаттылығы құрамына кіретін тексеру жолақтары арқылы анықталады немесе жергілікті сумен жабдықтау жүйесіне сұраныс жасату арқылы білуге болады.

1. Жинақтағы тексеру жолағын сутартқыш суына қысқа салып, тамшыларын кетіріп, бір минуттан соң нәтижені қарап шығыңыз.
2. **000** мен **calc'nClean** кемінде 3 секунд бірдей басып ұстаңыз.
3. **espresso** пернесіне қол тигізіңіз, "Су кермектігі" мәзірі белсенді болады.

4. **000** пернесіне қол тигізіп су кермектігін реттеңіз.
Келесі параметрлер қолжетімді:

0 0 0	Су кермектігі 1
0 0 0	Су кермектігі 2
0 0 0	Су кермектігі 3
0 0 0	Су кермектігі 4 (зауыттық параметр)
0 0 0	Су сүзгісі (орнатылғанда)
0 0 0	Су жұмсарту жиіазы (бар болса)

5. Параметрді сақтау үшін **espresso** пернесіне қол тигізіңіз.
6. **calc'nClean** пернесін мәзірден шығу үшін түртіңіз.

Кесте басқыштардың түрлі су кермектігі дәрежелеріне сай болуын көрсетеді:

Басқыш	Су қаттылығының деңгейі	
	Неміс тілі(° dH)	Француз тілі (° fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Су кермектігін кейінірек кез келген уақытты өзгертуге болады.

Ескерту: Су сүзгісін пайдалануда ("Керек-жарақтар" тарауын қараңыз) төмендегідей істеңіз. → "Water filter (су сүзгісі)" 39-бетіндегі

Factory Reset (зауыттық параметрлерге оралу)

Зауыттық параметрлерге қайтару, реттелген параметрлер жоғалады.

1. **000** және **calc'nClean** түймелерін кемінде 3 секунд ішінде бірге басып тұрыңыз.
2. **latte macchiato** пернесіне қол тигізіңіз. Зауыттық параметрлер қайта бөлсендіріңіз.
3. **calc'nClean** пернесін мәзірден шығу үшін түртіңіз.



Күтім көрсету және күнделікті тазалау

Мұқият ұстау мен тазалау жағдайында құрылғыңыз ұзақ уақыт әдемі және істейтін болады. Осы тарауда құрылғыны дұрыс күту және тазалау туралы мәлімет аласыз.

⚠ Ескерту және ескертулер

Электр қуатына түсу қаупі!

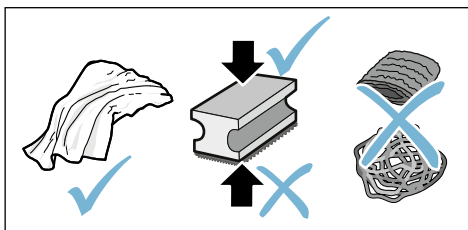
Тазалау алдында электр қуат көзінен ажыратыңыз. Құрылғыны ешқашан суға батырмаңыз. Ешқандай бу тазалағыш құралды пайдаланбаңыз.

Тазалау құралы

Түрлі беттер тиісті емес тазалау құралымен зақымданбауы үшін төмендегі деректерге назар аударыңыз.

Төмендегі құралдарды пайдаланбаңыз

- щетка немесе өткір қырғыш.
- құрамында спирт немесе алкогольі бар кабелін пайдаланбаңыз.
- қатты, жастық іспеттес жуғышты және тазалайтын губкаларды қолдануға болмайды.



Нұсқаулар

- Жаңа губкалы сүрткіштерге тұз жабысып қалуы мүмкін. Тұздар болат бетіне тот басуға әкелуі мүмкін. Жаңа губкалы шүберектерді пайдаланудан алдын әбден жуыңыз.
- Қақ, сүт, кофе қалдықтарын тазалағыш құрал және қақ кетіргіш құралдың көмегімен бірден кетіріңіз. Мұндай қалдықтар тот басуға әкелуі мүмкін.

Сақтандыру және сақтандырулар!

Құрылының бөлшектерін барлығын да ыдыс жуғышта жуып болмайды.

→ Сурет **5 - 7**

Төмендегілер ыдыс жуу машинасында жууға болмайды:



Су бағы
Су бағының қақпағы
Хош иістендіргіш қақпақ
Демдеу бөлігі
Тамшы ыдысы

Төмендегілер ыдыс жуу машинасында жууға болады:



Тамшы қоймасы
Тамшы торша
Кофе дәні контейнері
Қалтқы
Сүт көбіктендіргіші
Сүт көбіктендіргіші қаптамасы

макс.
60°C

Тоңазытқышты тазалау

1. Корпусын жұмсақ, ылғалды сүрткішпен тазалаңыз.
2. Басқару панелін микроталшықты шүберекпен тазалаңыз.
3. Кофе шығысын әр сусын алынғаннан соң керек болса, сүртіңіз.

Нұсқаулар

- Егер құрылғы суыған күйде өшірілсе немесе кофе берілген соң сөндірілсе, құрылғы автоматты түрде шайылады. Жүйе өздігінен тазаланады.
- Егер құрылғы ұзақ уақыт қолданылмаса (мысалы, демалыс күндері) жалпы құрылғы, оған қоса кофе шығысы, сүт көбіктендіргіші, ыдыстар және демдеу бөлігі жіті тазаланады.

Тамшы ыдысын және кофе қоюы жиналатын ыдысты тазалаңыз

→ сурет **5**

Ескерту: Тамшы ыдысы және кофе қоюы жиналатын ыдысы қалдықтардан сақтау үшін күнделікті босатылып, тазаланып тұруы тиіс. Жиі пайдалануда қалтқы көрінгенде немесе белгі жанғанда оқтын-оқтын босатыңыз.

1. Есікті ашу.
2. Кофе қоюы жиналатын сыйымдылықты тамшы ыдысын алға жылжытыңыз.
3. Тамшы табасын тамшы торшасымен шешіңіз.
4. Тамшы ыдысын және кофе қоюы жиналатын сыйымдылықты босатып, тазалаңыз.
5. Құрылғы ішін сүртіп тастаңыз (тамшы тостағаны аймағы).

Сүт жүйесін тазалау

Сүт жүйесін әр пайдаланудан соң тазалап қалдықтарды алып қою керек.

Ескерту және ескертулер

Күйіп қалу қаупі!

Сүт көбіктендіргіші қатты қызады. Тек сабынан ұстаңыз. Қолданып болған соң суытыңыз және алдымен қол тигізіп көріңіз.

1. Стакан жартысын сумен толтырып құю жүйесінің астына қойыңыз.
2. Сүт көбіктендіргішін толық төменге жылжытыңыз.
3. **milk** пернесін түртіңіз, сүт жүйесі тазаланады.
4. Сүт көбіктендіргішін жоғарыға жылжытып суытыңыз.
5. Сүт көбіктендіргішін бөлшектеп жақсы тазалаңыз.
→ сурет **6**
6. Бөлшектерді құрғатып, жинаңыз да құрылғыға қайта салыңыз.

Нұсқаулар

- Әдісті ерте тоқтату үшін, **milk** қайта қол тигізіңіз.
- Сүт жүйесінің бөлшектерін барлығын да ыдыс жуғышта жуу керек. Сүт жүйесіндегі сілті қалдықтарын шаю әдісінен соң мұқият тазалаңыз.

Демдеу бөлігін тазартыңыз

→ сурет **4**, → сурет **5**

Қосымша автоматты шаю әдісі үшін демдеу бөлігі тазалау мақсатында үздіксіз алынып отыру қажет.

Сақтандыру және сақтандырулар!

Демдеу блогын шаю құралысыз немесе сірке я қышқыл қамтитын құралсыз тазалаңыз және ыдыс жуу машинасына салмаңыз.

Демдеу бөлігін шығару:

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Демдеу блогына есікті ашыңыз.
3. Кофе дәні контейнерін шешіңіз.
4. Қызыл тұтқышты жоғарыға басыңыз, демдеу блогын тұтқасынан ұстап абайлап алға шығарыңыз.
5. Демдеу бөлігін ағатын жылы су астында әбден тазалаңыз.
6. Құрылғының ішкі бөлігін ылғалды сүрткішпен әбден тазалаңыз, кофе қалдықтары болса, алып тастаңыз.
7. Демдеу бөлігін және құрылғының ішкі бөлігін кептіріңіз.

Демдеу бөлімін орнатыңыз:

1. Демдеу бөлігін сабынан ұстаңыз.
2. Қызыл тұтқышты жоғарыға басып, демдеу бөлігін тұтқыш астына қойып тірелгенше арқасына жылжытыңыз. Тұтқыш тірелуі қажет.
3. Кофе қалдығының ыдысын қайта орнатып есікті жабыңыз.

Маңызды: Демдеу бөлігі немесе тамшы тостағаны жоқ болса, немесе қате орнатылса, есікті жабып болмайды.



Қызмет көрсету бағдарламасы

Белгілі уақыттық аралықтарда су кермектігіне және құрылғыны пайдалануына байланысты **calc'nClean** пернесі жанады.

Құрылғы тез арада бағдарлама бойынша тазаланып қақтан тазалануы тиіс.

Нұсқаулар

- **Маңызды:** егер құрылғы дер кезінде тазаланбаса немесе одан қақ кетірілмесе, ол зақымдалуы мүмкін.
- **Назар аударыңыз!** Calc'nClean қызмет көрсету бағдарламасы әр орындалған сайын қақ кетіргіш және тазалағыш заттарды нұсқаулыққа сәйкес қолданыңыз және (тиісті) қауіпсіздік техникасының нұсқауларын орындаңыз.
- Сұйықтықтарды ішуге болмайды.
- Қақты кетіру үшін ешқашан лимон қышқылын, сірке суын немесе сірке су негізіндегі заттарды пайдаланбаңыз.
- Қақты кетіру және құрылғыны тазалау үшін тек арнайы таблеткаларды пайдаланыңыз. Олар осы құрылғыға арналып жасап шығарылған және оларды қызмет көрсету орталығында сатып алуға болады. → "Жабдықтар" 35-бетіндегі
- Еш жағдайда қақ кетіргіш таблеткаларды немесе басқа заттарды қайнату блогына салмаңыз.
- Қызмет көрсету бағдарламасын ешқашан тоқтатпаңыз.
- Қызмет көрсету бағдарламасын іске қоспас бұрын қайнату блогын шығарып алыңыз, тазалап шығыңыз және қайтадан енгізіңіз. Сүт көбіктендіргішін тазалаңыз.
- Қызмет көрсету бағдарламасы аяқталғаннан кейін қақ кетіргіш ерітіндінің қалдығын кетіру үшін құрылғыны жұмсақ, ылғалды шүберекпен сүртіп шығыңыз. Мұндай қалдықтар тот басуға әкелуі мүмкін.

- Жаңа ысқышты шүберектерге тұз жабысып қалуы мүмкін. Тұз жоғары сапалы болатын тоттандыруы мүмкін, сондықтан шүберектерді қолданар алдында міндетті түрде жақсылап шайып алыңыз.
- Су сүзгісін пайдаланған кезде қызмет көрсету бағдарламасы орындалатын уақыт аралықтары ұзарады.
- Егер қызмет көрсету бағдарламасы, мысалы, қуат көзі өшкеннен тоқтап қалса,  және **calc'nClean** шамдары жанады.

Содан кейін төмендегідей әрекет етіңіз:

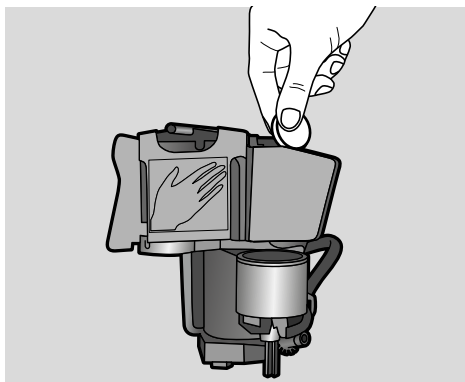
1. Су бағын шайып алыңыз.
2. Көмір қышқылысыз таза суды "max" белгісіне дейін құйыңыз.
3. **calc'nClean** түймесін түртіңіз. Бағдарлама іске қосылып, құрылғыны шаяды. Ұзақтығы: шамамен 2 минут.
4. Содан кейін тамшылау ыдысын босатып, тазалап шығыңыз және қайтадан енгізіңіз де, есікті жауып қойыңыз.

Бағдарлама аяқталады. Құрылғы қайтадан жұмыс істеуге дайын.

Calc'nClean іске қосу

Ұзақтығы: шам. 40 минут

1. **calc'nClean** түймесін шам. 5 секунд бойы басып тұрыңыз.
☞ белгісі жанады.
2. Есікті ашып, тамшы ыдысын және кофе қоюы жиналатын ыдысты шешіп босатыңыз.
3. Демдеу бөлігін шешіп тазалаңыз.
4. Бір Siemens тазалау таблеткасын демдеу бөлігіне тастап демдеу бөлігін қайта орнатыңыз.



5. Тамшы тостағанын кофе қалдығының ыдысын қайта орнатып есікті жабыңыз.
☞ белгісі жанады.
6. Су сүзгісін алып (бар болса) қойыңыз.
7. Бос су бағына 0,5 л таңбасына дейін жылы суды құйыңыз және Siemens қақтан тазарту таблеткасын ішінде ерітіңіз.
8. Су бағын қайта орнатып үлкен ыдысты (шам. 1 литр) шығыс жүйесінің астына қойыңыз.
9. ♠ **calc'nClean** жыпылықтайды, **calc'nClean** тиіңіз.

Бағдарлама іске қосылып құрылғыны тазалап қағын жояды. **calc'nClean** соғып тұрады. Ұзақтығы шам. 20 минут.
☞ белгісі жанады.

10. Ыдысы босатыңыз, есікті ашыңыз, тамшы ыдысын босатып қайта салыңыз.
11. Есікті жабып ыдысты шығыс жүйесінің астына қойыңыз.
☞ белгісі жанады.

12. Су бағын тазалап (алынған болса) су сүзгісін қайта салыңыз.
→ сурет 7

13. Жаңа суды "max" белгісіне дейін құйыңыз, ыдысты шығыс жүйесінің астына орнатыңыз.

14. ♠ **calc'nClean** жыпылықтайды, **calc'nClean** тиіңіз.

Бағдарлама іске қосылып құрылғыны тазалап шаяды. **calc'nClean** соғып тұрады.

☞ белгісі жанады.

15. Тамшы ыдысын және кофе қоюы жиналатын ыдысты босатып, тазалаңыз да қайта орнатыңыз.
Бағдарлама аяқталды. Құрылғы жұмыс істеуге қайта дайын.

Қателіктер, не істеу керек?

Көбінесе пайда болған ақаудың себебі шағын болады. Сервистік қызмет

орталығына қоңырау шалудан кесте көмегімен ақаулықты жеке ретте жоюға әрекет жасаңыз.

Осы нұсқаулық басындағы қауіпсіздік нұсқауларын оқыңыз.

Ақаулықтар кестесі

Ақаулық	Себебі	Шешу жолдары
Құрылғы тоқтап қатып тұр.	Құрылғыдағы ақаулық.	Ашаны тартыңыз, 5 секунд күтіңіз, сосын розеткаға қосыңыз.
Кофе құрылымы тұрақсыз, сүт көбігінің сапасы қатысты.	Құрылғы қақталған.	Құрылғыны нұсқаулық бойынша қақтан тазартыңыз.
Жеке реттелген сусын мөлшері жеткіліксіз, кофе тек тамшылап тұр немесе мүлде ақпайды	Ұнтақтау деңгейі тым төмен.	Ұнтақтау деңгейін ірі күйге орнатыңыз.
	Құрылғыға түскен қақ мөлшері өте үлкен.	Құрылғыдан нұсқаулық бойынша қақты кетіріңіз.
	Су сүзгісінде ауа бар.	Су сүзгісін ауа көпіршіктері шықпағанша суға батырып, сүзгіні қайта орнатыңыз.
Сүт көбігінің сапасы өзгешеленеді.	Сүт көбігінің сапасы пайдаланылатын сүттің немесе өсімдік сусынының түріне байланысты болады.	Нәтижені тиісті сүттің немесе өсімдік сусынының түрін таңдау арқылы оңтайландырыңыз.
Кофе емес, су ғана ағып жатыр.	Құрылғы бос дән ыдысын танымайды.	Кофе дәндерін салыңыз Нұсқау: құрылғы кейінгі дайындау кезінде кофе дәндеріне бағытталады.
	Қайнату блогындағы кофе шахтасы бітеліп қалған.	Қайнату блогын тазартыңыз. → "Демдеу бөлігін тазартыңыз" 43-бетіндегі
	Дәндер ұнтақтау тетігіне түспей жатыр (тым майлы дәндер).	Дән ыдысын кішкене соққылаңыз. Кофе сұрпын ауыстыру қажет болуы мүмкін. Дән ыдысы босаған кезде құрғақ шүберекпен сүртіп шығыңыз.
Кофенің "Crema" қоспасы жоқ.	Жарамсыз кофе сорты.	Үлесі жоғары робуста кофесінің дәндерін қолданыңыз.
	Кофе дәндері жаңа қуырылған емес.	Балғын дәндерді қолданыңыз.
	Ұнтақтау деңгейі кофе дәндеріне сәйкес келмейді.	Ұнтақтау деңгейін ұсақ етіп реттеу.
Кофе тым "қышқыл".	Ұнтақтау деңгейі тым ірі реттелген.	Ұнтақтау деңгейін ұсақ етіп реттеу.
	Жарамсыз кофе сорты.	Қою түсті қуыруды қолданыңыз.

Кофе тым "ащы".	Ұнтақтау деңгейі тым ұсақ реттелген.	Ұнтақтау деңгейін ірірек етіп реттеңіз.
	Жарамсыз кофе сорты.	Кофе сортын ауыстыру.
Кофеден күйіктің дәмі шығады.	Ұнтақтау деңгейі тым ұсақ реттелген	Ұнтақтау деңгейін ірірек етіп реттеңіз.
	Жарамсыз кофе сорты.	Кофе сортын ауыстыру.
Сүт/сүт араламтыру сусындары тым ыстық. Сүт көбіктері тым үлкен, жоғары сору дыбысы.	Стаканда немесе шынаяқта сүт тым кем.	Көбірек сүт пайдаланыңыз немесе көбіктену уақытын сәйкестендіріңіз.
Сүт/сүт араластыру сусындары тым салқын.	Стаканда немесе шынаяқта сүт тым көп.	Кемірек сүт пайдаланыңыз немесе көбіктену уақытын сәйкестендіріңіз.
Сүт/сүт көбігі ақпай жатыр.	Сүт көбіктендіргіші ластанған. Сүт көбіктендіргіші сүтке батпай жатыр.	Сүт көбіктендіргішін ыдыс жуатын машинада тазалаңыз. → "Сүт жүйесін тазалау" 43-бетіндегі Көбірек сүт құйыңыз, сүт көбіктендіргіші сүтке батқанын тексеріңіз. Шығыс жүйесін толығымен төменге жылжытыңыз.
Су сүзгісі су бағына қыстырылмайды.	Су сүзгісі дұрыс бекітілмеген.	Су сүзгісін суға ауа көпіршіктері шықпай қалғанша батырып, сүзгіні қайта орнатыңыз. Су сүзгісін тіке ұстап және мығымдап бак аузына қарай басыңыз.
Бірнеше пернелер жыпылықтап қатты "Шуыл" шалады.	Су бағы жоқ немесе дұрыс орнатылмаған.	Су бағын дұрыс орнатыңыз.
Алмалы тамшы ыдысындағы су тамшысы, құрылғының ішкі жерінде.	Тамшы ыдысы ерте алынған.	Тамшы ыдысы соңғы сусынды алып болған соң, бірнеше секундтан кейін алынуы тиіс.
Демдеу бөлігін шешіп болмайды.	Демдеу бөлігі шешу күйінде емес (мысалы, мұздаудан сақтау белсенді болды).	Бұйымды қайта қосыңыз.
Құрылғыны басқарып болмайды, жарық диодтар жанып немесе жыпылықтап жатыр.	Құрылғы демонстрациялық режимде.	⌚ пернесін демонстрациялық режимді өшіру үшін кемінде 5 секунд басып ұстаңыз.
Уатқыш бөлік істемей жатыр.	Аспап тым ыстық.	1 сағат күтіп құрылғыны суытыңыз.
☞ жарық диоды жыпылықтайды.	Есік дұрыс жабылмаған.	Есікті қатты басып қойыңыз.
	Аспап тым ыстық.	1 сағат күтіп құрылғыны суытыңыз.
☞ жарық диоды жанады тамшы ыдысы бос болса да - не істеу керек?	Құрылғы өшік болса, босату айқындалмайды.	Құрылғы қосулы болып тамшы ыдысын алып қайта салыңыз.

Су бағы толы болса да, Ғ жарық диоды жанады.	Су бағы дұрыс орнатылмаған.	Су бағын дұрыс орнатыңыз.
	Су бағында көмір қышқылын қамтитын су бар.	Су бағына таза ағынды су құйыңыз.
	Су бағында қалтқы қысылған.	Су бағын шығарып, мұқият тазалап шығыңыз.
	Жаңа су сүзгісі нұсқаулық бойынша шайылмаған.	Су сүзгісін нұсқаулық бойынша шайып, іске қосыңыз.
	Су сүзгісінде ауа бар.	Су сүзгісін (саңылауын жоғары қаратып) ауа көпіршіктері шыққанша суға батырып, сүзгіні қайта орнатыңыз. → "Су сүзгісін орнату немесе алмастыру" 39-бетіндегі
	Су сүзгісі ескірген.	Жаңа су сүзгісін орнатыңыз.
	Су бағына жабысып қалған қақ жүйенің бітелуіне әкелуі мүмкін.	Су бағын мұқият тазалап шығыңыз да, Calc'nClean бағдарламасын іске қосыңыз. → "Calc'nClean қызмет көрсету бағдарламасы" 45-бетіндегі
Ғ жарық диоды жыпылықтап, сусындардың барлық жарық диодтары жыпылықтайды.	Су бағы жоқ немесе дұрыс орнатылмаған.	Су бағын дұрыс орнатыңыз.
	Құрылғыдағы құбырлар жүйесі құрғақ.	Су бағын дұрыс орнатыңыз. Су бағына таза ағынды су құйыңыз. Көмір қышқылын қамтитын суды құймаңыз.
	Су сүзгісінде ауа бар.	Су сүзгісін (саңылауын жоғары қаратып) ауа көпіршіктері шыққанша суға батырып, сүзгіні қайта орнатыңыз. → "Су сүзгісін орнату немесе алмастыру" 39-бетіндегі

Барлық жарық диодтары жыпылықтайды.	Тұрмыстық жабдықтағы кернеу дұрыс емес.	Құрылғыны тек 220-240 В шамасында пайдаланыңыз.
 және calc'nClean жарық диодтары жыпылықтайды.	Қоршаған орта температурасы өте төмен.	Құрылғыны температура > 5°C болғанда пайдаланыңыз.
 және <i>000</i> жарық диодтары жыпылықтайды.	Қайнату блогы қатты ластанған немесе қайнату блогын шығару мүмкін емес.	Қайнату блогын мүмкіндігінше тазалап шығыңыз, құрылғыны өшіріп қайта қосыңыз.
<i>000</i> жарық диодтары жыпылықтайды.	Құрылғыда ақаулық орын алды.	Құрылғыны қайта іске қосыңыз.
calc'nClean және  шамдары жанады.	Қақты кетіру процесі тоқтап қалды.	Қақты кетіру процесін жалғастырыңыз. → "Қызмет көрсету бағдарламасы" 44-бетіндегі
"calc'nClean" индикаторы өте жиі жанады.	Судағы қақ мөлшері өте үлкен.	Су сүзгісін орнатып, нұсқаулық бойынша іске қосыңыз. → "Water filter (су сүзгісі)" 39-бетіндегі
Егер ақауларды жою мүмкін болмаса, жедел қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз! Телефон нөмірлері нұсқаулықтың соңғы беттерінде көрсетілген		



Сервистік қызмет көрсету

Техникалық деректер

Электрлі жалғау (Кернеу – Жиілік)	220–240 В ~ , 50 / 60 Гц
Қосу күші	1300 Вт
Максималдық сорғыш қысымы, ұдайы	15 бар
Су бағының максималдық мөлшері (сүзгісіз)	1,3 л
Дән ыдысының максималдық мөлшері	≈ 250 г
Сымның ұзындығы	100 см
Өлшемдер (Б x Е x Т)	37,3 x 24,9 x 42,8 см
Салмақ, салындысыз	шам. 8–9 кг
Ұнтақтау тетігінің түрі	Керамика / болат

Өнім нөмірі мен зауыт нөмірі

Қоңырау барысында толық өнім нөмірі (ӨН) мен зауыт нөмірін (ЗН) хабарлауыңызды өтінеміз, бұл Сізге кәсіби түрде көмек көрсетуді қамтамасыз етеді. Нөмірлерін 8 зауыттық тақтайшасында табасыз. (→ Сурет 2)

Ұзақ уақыт іздемес үшін, құрылғыңыздың мәліметі мен қызмет көрсету орталығының телефон нөмірін енгізіп қоюыңызға болады.

Кепілдік

Осы құрылғының кепілдік шарттары біздің өкіл арқылы құрылғы сатылатын елде анықталады. Осы шарттарға қатысты толық мәліметтерді құрылғыны сатып алған делдалдан білуге болады. Есеп-шот немесе түбіртек осы кепілдік шарттары бойынша шағымданғанда көрсетіледі.

Өзгерістер сақталды.

Е
нөм.

FD
нөм.

Сервистік қызмет



Елдердегі сервис қызмет көрсету орталықтардың байланыс мәліметтері осы нұсқаулықтың соңғы беттерінде көрсетілген.

Service-Hotlines

www.siemens-home.bsh-group.com

AE 04 803 0501	LI 05 274 1788
AL 066 206 47 94	LU 26 349 300
AT 0810 550 522	LV 067 425 232
AU 1300 368 339	ME 050 432 575
BA 033 213 513	MK 02 2454 600
BE 070 222 142	NL 088 424 4020
BG 02 931 50 62	NO 22 66 06 00
CH 043 455 4095	PL 801 191 534
CN 400 889 9999 Call rates depend on the network used	PT 21 4250 720
CZ 0251 095 546	RO 021 203 9748
DE 0911 70 440 044	RU 8 800 200 29 62
DK 44 89 89 85	SE 0771 11 22 77 (local rate)
EE 0627 8730	SK 02 444 520 41
ES 902 11 88 21	SL 01 200 70 17
FI 020 7510 700 Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%) Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)	TR 444 6688 Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeyle göre değişkenlik göstermektedir
FR 0140 10 1200	US 866 447 4363 (toll free)
GB 0344 892 8999 Calls charged at local or mobile rate	XK 044 172 309
GR 18 182 (Αστική χρέωση)	XS 011 21 39 552
HR 01 3028 226	
HU 0036 1 489 5461	
IE 01450 2655 0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.	
IL 08 9777 222	
IS 0520 3000	
IT 800 018 346 (Line Verde)	

BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG. Manufacturer's Service for Siemens Home Appliances.

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup Service
für Kaffeevollautomaten und viele
weitere Infos unter:

www.siemens-home.bsh-group.de

Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produkt-Informationen:
Tel.: 0911 70 440 044

<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>

Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr
erreichbar.

AE United Arab Emirates,

الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE
Round About 13, Plot Nr MO-0532A

Jebel Ali Free Zone – Dubai

Tel.: 04 881 4401

<mailto:service.uae@bshg.com>

www.siemens-home.bsh-group.com/ae

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2a
1100 Wien

Online Reparaturannahme,

Ersatzteile und Zubehör und

viele weitere Infos unter:

www.siemens-home.bsh-group.at

Reparaturservice, Ersatzteile &

Zubehör, Produktinformationen

Tel.: 0810 550 522

<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>

Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr für
Sie erreichbar.

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.

Gate 1, 1555 Centre Road

Clayton, Victoria 3168

Tel.: 1300 167 425*

Fax: 1300 306 818

mailto:aftersales.au@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.com/au

* Mo-Fr: 24 hours

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A. – N.V.

Avenue du Laerbeek 74

Laarbeeklaan 74

1090 Bruxelles – Brussel

Tel.: 02 475 70 02

mailto:bru-repairs@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.com/be

BH Bahrain, مملكة البحرين

Khalafat Est.

P.O. Box 5111

Manama

Tel.: 01 7400 553

mailto:service@khalafat.com

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"

тел.: 495 737 2962

mailto:mok-kdhl@bshg.com

**CH Schweiz, Suisse,
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG

Siemens Hausgeräte Service

Fahrweidstrasse 80

8954 Geroldswil

Reparaturservice, Ersatzteile &

Zubehör, Produktinformationen

Tel.: 0848 888 500

mailto:ch-service@bshg.com

mailto:ch-spareparts@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.com/ch

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service

39, Arh. Makaariou III Str.

2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)

Tel.: 7777 8007

Fax: 022 65 81 28

[mailto:bsh.service.cyprus@](mailto:mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy)

cytanet.com.cy

**CZ Česká Republika,
Czech Republic**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Firemní servis domácích spotřebičů

Radlická 350/107c

158 00 Praha 5

Tel.: 0251 095 546

www.siemens-home.bsh-group.com/cz

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S

Telegrafvej 4

2750 Ballerup

Tel.: 44 89 80 28

BSH-Service.dk@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.com/dk

ES España, Spain

En caso de avería puede ponerse

en contacto con nosotros, su aparato

será trasladado a nuestro taller
especializado de cafeteras.

Electrodomésticos España S.A.

Servicio Oficial del Fabricante

Parque Empresarial PLAZA,

C/ Manfredonia, 6

50197 Zaragoza

Tel.: 976 305 714

mailto:CAU-Siemens@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.es

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy
 Itälahdenkatu 18 A
 PL 123
 00201 Helsinki
 Tel.: 0207 510 715
 mailto:Siemens-Service-FI@bshg.com
 www.siemens-home.bsh-group.com/fi
 Soittajainta on kiinteästä verkosta ja
 matkapuhelimesta 8,35 snt/puh + 16,69 snt/min.

FR France

BSH Electroménager S.A.S.
 50 rue Ardoin – CS 50037
 93406 SAINT-OUEN cedex
 Service interventions à domicile:
 01 40 10 12 00
 Service Consommateurs:
 0 892 698 110 
 mailto:serviceconsommateur.fr@
 siemens-home.bsh-group.com
 Service Pièces Détachées et
 Accessoires:
 0 892 698 009 

www.siemens-home.bsh-group.fr

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.
 Grand Union House
 Old Wolverton Road
 Wolverton
 Milton Keynes MK12 5PT
 To arrange an engineer visit, to order
 spare parts or accessories or for
 product advice please visit
 www.siemens-home.bsh-group.com/uk
 Or call
 Tel.: 0344 892 8999*

* Calls are charged at the basic rate,
 please check with your telephone service
 provider for exact charges.

GR Greece, Ελλάς

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
 Central Branch Service
 17 km E.O. Athinon-Lamias &
 Potamou 20
 14564 Kifisia
 Τηλέφωνο: 181 82
 Τηλέφωνο: 210 4277 701
 mailto:nkf-CustomerService@bshg.com
 www.siemens-home.bsh-group.com/gr

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited
 Unit 1 & 2, 3rd Floor
 North Block, Skyway House
 3 Sham Mong Road
 Tai Kok Tsui, Kowloon,
 Hong Kong
 Tel.: 2565 6151 (HK)
 Toll free 0800 030 (Macao)
 Fax: 2565 6681
 mailto:siemens.hk.service@bshg.com
 www.siemens-home.bsh-group.com/hk

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.
 M50 Business Park
 Ballymount Road Upper
 Walkinstown
 Dublin 12
 To arrange an engineer visit, to order
 spare parts and accessories or for
 product advice please call
 Tel.: 01450 2655*
 www.siemens-home.bsh-group.ie
 * Calls are charged at the basic rate, please
 check with your telephone service provider
 for exact charges.

IL Israel

C/S/B/ Home Appliance Ltd.
 1, Hamasger St.
 North Industrial Park
 Lod, 7129801
 Tel.: 08 9777 222
 Fax: 08 9777 245
 mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il
 www.siemens-home.bsh-group.com/il

IN India, Bhārat, भारत

BSH Household Appliances
 Mfg. Pvt. Ltd.
 Arena House,
 Main Bldg, 2nd Floor,
 Plot No. 103, Road No. 12,
 MIDC, Andheri East
 Mumbai 400 093
 Toll Free 1800 209 1850*
 www.siemens-home.bsh-group.com/in
 * Mo-Sa: 8.00am to 8.00pm
 (exclude public holidays)

IS Iceland

Smith & Norland hf.
 Noatuni 4
 105 Reykjavik
 Tel.: 0520 3000
 Fax: 0520 3011
 www.sminor.is

IT Italia, Italy

BSH Elettrodomestici S.p.A.
 Via. M. Nizzoli 1
 20147 Milano (MI)
 Tel.: 02 412 678 200
 mailto:info.it@siemens-home.
 bsh-group.com
 www.siemens-home.bsh-group.com/it

LB Lebanon, لبنان

Tehaco s.a.r.l.
 Boulevard Dora 4043 Beyrouth
 P.O. Box 90449
 Jdeideh, 1202 2040
 Tel.: 01 255 211
 mailto:Info@Teheni-Hana.com

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.
 13-15, ZI Breedeweues
 1259 Senningerberg
 Tel.: 26 349 821
 Fax: 26 349 315
 Reparaturen: lux-repair@bshg.com
 Ersatzteile: lux-spare@bshg.com
 www.siemens-home.bsh-group.com/lu

**BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG.
 Manufacturer's Service for Siemens Home Appliances.**

MK Macedonia, Македонија

GORENEC

Jane Sandanski 67 lok. 3

1000 Skopje

Tel.: 02 2454 600

Mobil: 070 233 689

mailto:gorenece@yahoo.com

MT Malta

Aplan Limited

The Atrium

Mriehel by Pass

BKR3000 Birkirkara

Tel.: 025 454 122

Fax: 021 480 598

mailto:lapap@aplan.com.mt

NL Nederlande, Netherlands

BSH Huishoudapparaten B.V.

Taurusavenue 36

2132 LS Hoofddorp

Storingsmelding:

Tel.: 088 424 4020

Fax: 088 424 4845

mailto:siemens-contactcenter@

bshg.com

Onderdelenverkoop:

Tel.: 088 424 4020

Fax: 088 424 4801

mailto:siemens-onderdelen@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.nl

NO Norge, Norway

BSH Husholdningsapparater A/S

Grensesvingen 9

0661 Oslo

Tel.: 22 66 05 73

Fax: 22 66 06 00

mailto:Siemens-Service-NO@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.com/no

PL Polska, Poland

BSH Sprzęt Gospodartwa

Domowego sp. z o.o.

Al. Jerozolimskie 183

02-222 Warszawa

Tel.: 801 191 534

Fax: 022 572 7709

mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.pl

PT Portugal

BSHP Electrodomésticos,

Sociedade Unipessoal, Lda.

Rua Alto do Montijo, nº 15

2790-012 Carnaxide

Tel.: 214 250 720

Fax: 214 250 701

mailto:siemens.electrodomesticos.pt@

bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.com/pt

RO România, Romania

BSH Electrocasnice srl.

Sos. Bucuresti-Ploiesti,

nr. 19-21, sect.1

13682 Bucuresti

Tel.: 021 203 9748

Fax: 021 203 9733

mailto:service.romania@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.com/ro

RU Russia, Россия

ООО "БСХ Бытовые Приборы"

Сервис от производителя

Малая Калужская, 15

119071 Москва

тел.: 8 (800) 200 29 62

mailto:mok-kdhl@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.ru

SE Sverige, Sweden

BSH Home Appliances AB

Landsvägen 32

169 29 Solna

Tel.: 0771 19 55 00 local rate

Tel.: 0771 11 22 77 local rate

mailto:Siemens-Service-SE@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.com/se

SK Slovensko, Slovakia

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Firemní servis domácích spotřebičů

Radlická 350/107c

158 00 Praha 5

Tel.: +421 244 452 041

mailto:opravy@bshg.com

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi

ve Ticaret A.Ş.

Fatih Sultan Mehmet Mahallesi

Balkan Caddesi No: 51

34771 Ümraniye, İstanbul

Tel.: 0 216 444 6688*

Fax: 0 216 528 9188*

mailto:careline.turkey@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.com/tr

* Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarife göre değişiklik göstermektedir

UA Ukraine, Україна

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"

тел.: 044 490 2095

mailto:bsh-service.ua@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.com/ua

XK Kosovo

Service-General SH.P.K.

rr. Magjistralla Ferizaj Prishtine

70000 Ferizaj

Tel.: 00381 (0) 290 330 723

Tel.: 00377 44 172 309

mailto:servicegeneral527@gmail.com

ZA South Africa

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.

15th Road Randjespark

Private Bag X36, Randjespark

1685 Midrand – Johannesburg

Tel.: 086 002 6724

Fax: 086 617 1780

mailto:applianceserviceza@bshg.com

www.siemens-home.bsh-group.com/za

**BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG.
Manufacturer's Service for Siemens Home Appliances.**

خدمة العملاء

البيانات التقنية

وصلة الكهرباء (الجهد - التردد)	220-240 فولت، 60 / 50 هرتز
قيمة التوصيل	1300 واط
قدرة الضخ القصوى، الثابتة	15 بار
سعة خزان الماء القصوى (بدون فلتر)	1.3 لتر
سعة وعاء الحبوب القصوى	≈ 250 جرامًا
طول الوصلة	100 سم
الأبعاد (الارتفاع × العرض × العمق)	37.3 × 24.9 × 42.8 سم
الوزن، فارغًا	حوالي 9-8 كجم
نوع المطحنة	خزف/ صلب

شروط الضمان

يتم تحديد شروط الضمان لهذا الجهاز من قبل ممثلنا في الدولة التي يتم فيها بيع الجهاز. يمكنك الحصول على تفاصيل هذه الشروط من قبل الموزع الذي اشترت منه الجهاز أو من قبل ممثلنا في الدولة مباشرة. تجد اشتراطات الضمان لدولة ألمانيا في نهاية الجزء الألماني. والعناوين ذات الصلة تجدها في الصفحات الأربعة الأخيرة من هذا المستند. علاوةً على ذلك تجد شروط الضمان أيضاً على موقع الإنترنت المذكور هناك. وفي كل الأحوال يلزم تقديم وثيقة الشراء عند المطالبة بحقوق الضمان. نحتفظ بحقنا في إجراء أية تعديلات.

رقم المنتج E ورقم الصنع FD

عند الاتصال بمركز الخدمة يرجى ذكر رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD-Nr.) بالكامل، حتى نستطيع أن نقدم لك المشورة الصحيحة. ستجد هذه الأرقام مدونة على لوحة الصنع [8]. (← صورة 2)

يمكنك هنا تدوين بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء، كي لا تضطر للبحث لوقت طويل عند الاحتياج إلى هذه البيانات.

رقم المنتج E-Nr.	رقم الصنع FD-Nr.
خدمة العملاء ☎	

تجد في آخر صفحة من هذا الدليل بيانات الاتصال بأقرب مركز لخدمة العملاء في جميع البلدان.

ضوء ليد يضيء بالرغم من أن خزان الماء ممتلئ.	خزان الماء غير موضوع بطريقة صحيحة.	ركب خزان الماء بشكل صحيح.
	الماء الموجود في خزان الماء يحتوي على حمض الكربونيك.	املاً خزان الماء بماء صنبور نقي.
	العوامة في خزان الماء عالقة.	أخرج خزان الماء واغسله جيدًا.
	لم يُشطف مرشح الماء الجديد وفقًا لدليل الاستخدام.	اشطف مرشح الماء حسب التعليمات، وأعد التشغيل.
	ثمة هواء في فلتر الماء.	قم بغمس فلتر الماء (والفتحة إلى الأعلى) في الماء، ودعه حتى لا تعد تتسرب أية فقاعات هوائية، ثم أعد تركيب الفلتر. ← "تركيب أو تجديد مرشح الماء" في الصفحة 12
	مرشح الماء قديم.	قم بتركيب مرشح ماء جديد.
	الترسبات الجيرية في خزان الماء يمكن أن تسد النظام.	نظف خزان الماء جيدًا وابدأ وظيفة Calc'nClean. ← "برنامج الخدمة Calc'nClean" في الصفحة 18
ضوء ليد يضيء يومض وجميع أضواء ليد الخاصة بالمشروبات تومض.	خزان الماء غير موجود أو موضوع بطريقة غير صحيحة.	ركب خزان الماء بشكل صحيح.
	دورة الأنابيب في الجهاز جافة.	ركب خزان الماء بشكل صحيح. املاً خزان الماء بماء صنبور نقي. لا تعبئ بماء به حمض كربونيك.
	ثمة هواء في فلتر الماء.	قم بغمس فلتر الماء (والفتحة إلى الأعلى) في الماء، ودعه حتى لا تعد تتسرب أية فقاعات هوائية، ثم أعد تركيب الفلتر. ← "تركيب أو تجديد مرشح الماء" في الصفحة 12
تومض جميع أضواء ليد.	جهد خاطئ في المنشأة السكنية.	لا تشغل الجهاز إلا على جهد 220-240 فولت.
أضواء ليد يضيء و يضيء و Calc'nClean تومض.	درجة حرارة البيئة المحيطة باردة للغاية.	لا تشغل الجهاز إلا في درجات حرارة < 5 درجة مئوية.
يومض ضوء ليد يضيء و يضيء .	وحدة التخمير متسخة للغاية أو وحدة التخمير غير قابلة للانزعاج.	نظف وحدة الغلي إذا كان ذلك ممكنًا، وأطفئ الجهاز وأعد تشغيله.
تومض أضواء ليد يضيء .	عطل في الجهاز.	ابدأ تشغيل الجهاز من جديد.
يضيء كلٌّ من Calc'nClean و يضيء .	تم قطع عملية إزالة الترسبات.	أكمل عملية إزالة الترسبات. ← "برنامج الخدمة" في الصفحة 17
يظهر على الشاشة البيان "Calc'nClean" كثيرًا جدًا.	الماء يحتوي على كمية كبيرة من الجير.	ركب مرشح ماء وفعله وفق الدليل. ← "مرشح الماء" في الصفحة 12
إذا كانت هناك بعض المشاكل التي لم يمكن حلها، يرجى الاتصال بالخط الساخن فوراً! توجد أرقام التليفونات في الصفحة الأخيرة من الدليل		

يبدو مذاق القهوة "محترقاً".	درجة الطحن ناعمة جدًا	اضبط درجة طحن أكثر خشونة.
تكون مشروبات الحليب/مخفوق الحليب ساخنة للغاية. رغوة الحليب كبيرة المسام، ضوضاء شفت عالية.	نوع القهوة غير مناسب.	قم بتغيير نوع القهوة.
تكون مشروبات الحليب/مخفوق الحليب باردة للغاية.	كمية حليب ضئيلة للغاية في الكوب أو الفنجان.	استخدم المزيد من الحليب أو قم بموازنة مدة الترغية.
لا يتدفق أي حليب/رغوة حليب.	صانع رغوة الحليب متسخ. صانع رغوة الحليب لا يغطس داخل الحليب.	استخدم كمية أقل من الحليب أو قم بموازنة مدة الترغية.
فلتر الماء لا يثبت في موضعه في خزان الماء.	فلتر الماء غير مثبت بشكل صحيح.	لا تقم بتنظيف صانع رغوة الحليب في غسالة الأطباق. ← "تنظيف دورة سريان الحليب" في الصفحة 16 استخدم المزيد من الحليب، وافحص ما إذا كان صانع رغوة الحليب غاطسًا في الحليب. أرح صنوبر الصب إلى الأسفل تمامًا.
تومض أزرار كثيرة، وتصدر "ضوضاء" عالية.	خزان الماء غير موجود أو غير موضوع بطريقة صحيحة.	قم بغمس فلتر الماء في الماء، ودعه حتى لا تعد تتسرب أية فقاعات هوائية، ثم أعد تركيب الفلتر. اضغط فلتر الماء في اتجاه مستقيم لإحكام تثبيته في وصلة الخزان.
تظهر نقاط ماء على أرضية الجهاز الداخلية عند نزع صحن تجميع القطرات.	صحن تجميع القطرات تمت إزالته مبكرًا جدًا.	ركب خزان الماء بشكل صحيح.
الآن لا يمكن انتزاع وحدة التخمير.	وحدة التخمير ليست في موضع الانتزاع (وظيفة الحماية من التجمد تم تفعيلها مثلاً).	لا تنتزع صحن تجميع القطرات إلا بعد مرور بضع ثوانٍ بعد إخراج آخر مشروب.
الجهاز لا يعمل، وأضواء ليد تضيء أو تومض.	الجهاز في نمط العرض التوضيحي.	أعد تشغيل الجهاز.
تروس الطحن لا تدور.	الجهاز ساخن للغاية.	احتفظ بالزر (⏻) مضغوطًا لمدة 5 ثوانٍ على الأقل، كي توقف تفعيل نمط التشغيل المؤقت.
تومض لمبة ليد (⚡).	الباب غير مغلق بطريقة سليمة.	انتظر لمدة 1 ساعة واترك الجهاز يبرد.
ضوء ليد (⚡) يضيء، بالرغم من أن صحن تجميع القطرات فارغ - ما العمل؟	الجهاز ساخن للغاية.	أغلق الباب وثّبت إغلاقه.
		انتظر لمدة 1 ساعة واترك الجهاز يبرد.
	في حالة إطفاء الجهاز فإنه لا يتعرف على عملية التفريغ.	قم بنزع صحن تجميع القطرات في حالة تشغيل الماكينة وتركيبه مرة أخرى.

يرجى قراءة إرشادات الأمان الواردة في مستهل هذا الدليل.

الاختلالات، ما العمل؟

يرجع حدوث خلل ما في أغلب الأحيان إلى مجرد أمور بسيطة. قبل أن تتصل بمركز خدمة العملاء، نرجو منك محاولة التغلب على الخلل بنفسك بالاستعانة بالجدول التالي.

جدول الاختلالات

العطل	السبب	كيفية التصرف
لا يستجيب الجهاز.	عطل في الجهاز.	اسحب القابس من شبكة الكهرباء، وانتظر 5 ثوانٍ، وأعد إدخال القابس في الشبكة.
توجد تقلبات شديدة في جودة القهوة ورغوة الحليب.	الماكينة بها ترسبات جيرية.	يجب إزالة الترسبات من الماكينة حسب التعليمات.
لم يتم الوصول إلى الكمية المطلوبة، أو لا تخرج إلا قطرات من القهوة، أو لم تعد تخرج أي قهوة	درجة الطحن ناعمة للغاية.	يجب ضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة.
	الجهاز به ترسبات جيرية شديدة.	يجب إزالة الترسبات من الماكينة حسب التعليمات.
	ثمة هواء في فلتر الماء.	قم بغمس فلتر الماء في الماء، ودعه حتى لا تعد تتسرب أية فقاعات هوائية، ثم أعد تركيب الفلتر.
جودة رغوة الحليب متقلبة.	تتوقف جودة رغوة الحليب على نوع الحليب المستخدم أو المشروب النباتي.	اجعل النتيجة مثالية من خلال اختبار نوع الحليب أو نوع المشروب النباتي.
لا يخرج إلا الماء ولا توجد قهوة.	لم يتم التعرف على حاوية البين الفارغة من قبل الجهاز.	املأ حبوب البين إرشاد: يتكيف الجهاز في عمليات إعداد القهوة المقبلة على حبوب البين.
	علبة القهوة الموجودة بوحدة التخمير مسدودة.	نظف وحدة التخمير. ← "تنظيف وحدة التخمير" في الصفحة 17
	هناك حبوب لا تسقط في عملية الطحن (الحبوب الزيتية).	اضغط على وعاء الحبوب برفق. قم بتغيير نوع القهوة إن أمكن. وفي حال خلو وعاء الحبوب قم بمسح هذا الوعاء بقطعة قماش جافة.
القهوة ليس بها "كريمة".	نوع القهوة غير مناسب.	استخدم نوع قهوة يحتوي على نسبة أعلى من حبوب القهوة روبوستا.
	الحبوب لم تعد طازجة.	استخدم حبوبًا طازجة.
	درجة الطحن غير مناسبة لحبوب القهوة.	اضبط درجة طحن أكثر نعومة.
مذاق القهوة "لاذع" للغاية.	درجة الطحن خشنة للغاية.	اضبط درجة طحن أكثر نعومة.
	نوع القهوة غير مناسب.	استخدم تحميصاً داكناً.
مذاق القهوة "مر" للغاية.	درجة الطحن ناعمة جدًا.	اضبط درجة طحن أكثر خشونة.
	نوع القهوة غير مناسب.	قم بتغيير نوع القهوة.

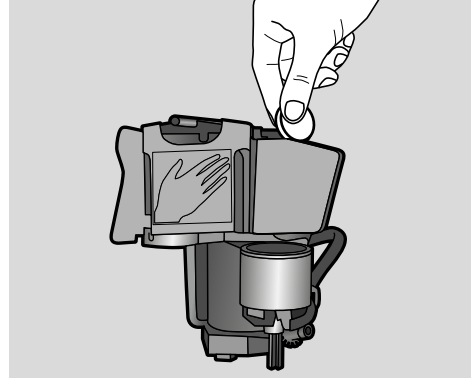
اتبع حينها التعليمات الآتية:

1. اشطف خزان الماء.
2. املاؤه بماء عذب من دون حمض الكربونيك حتى علامة "max".
3. المس الزر **Calc'nClean**.
فيبدأ البرنامج في العمل ويبدأ الجهاز بالشطف. المدة حوالي 2 دقيقة.
4. أفرغ صحن تجميع القطرات ونظفه وركبه مرة أخرى، ثم أغلق الباب.
يتم إنهاء البرنامج. وبذلك تصبح الماكينة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

بدء وظيفة **Calc'nClean**

المدة: حوالي 40 دقيقة

1. أبقِ الزر **Calc'nClean** مضغوطاً لمدة 5 ثوانٍ تقريباً.
الرمز  يضيء.
 2. افتح الباب، ثم قم بفك صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة وفّرغهما.
 3. انتزع وحدة التخمر ونظفها.
 4. ضع قرص تنظيف **Bosch** في وحدة التخمر وأعد تركيبها واستخدامها.
8. أعد تركيب خزان الماء وضع وعاءً كبيراً (حوالي 1 لتر) تحت صنوبر الصب.
 9. زر وظيفة **Calc'nClean** يومض، المس زر وظيفة **Calc'nClean**.
يبدأ البرنامج في العمل ويبدأ في تنظيف الجهاز وإزالة الترسبات منه. زر وظيفة **Calc'nClean** ينبض. المدة: حوالي 20 دقيقة.
 - الرمز  يضيء.
 10. أفرغ الوعاء وافتح الباب وأفرغ صحن تجميع القطرات وأعد تركيبه.
 11. أغلق الباب وضع وعاءً تحت صنوبر صب القهوة. الرمز  يضيء.
 12. نظف خزان الماء وأعد تركيب فلتر الماء مرة أخرى (في حال خلعه).
← صورة 7
 13. املاؤه عذب خالي من حمض الكربونيك حتى علامة "max" وأعد وضع الوعاء من جديد تحت صنوبر الصب.
 14. زر وظيفة **Calc'nClean** يومض، المس زر وظيفة **Calc'nClean**.
يبدأ البرنامج في العمل ويبدأ في تنظيف الجهاز وشطفه. زر وظيفة **Calc'nClean** ينبض.
 - الرمز  يضيء.
 15. قم بتفريغ صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة ونظفهما وأعد تركيبهما.
 - يتم إنهاء البرنامج. وبذلك تصبح الماكينة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.



5. أعد تركيب صحن تجميع القطرات ووعاء رواسب القهوة وأغلق الباب.
الرمز  يضيء.
6. اخلع فلتر الماء (إن كان موجوداً).
7. املاؤه الماء الفارغ بماء دافئ حتى تصل إلى علامة 0.5 لتر وأذب قرص **Bosch** لإزالة الترسبات داخله.

برنامج الخدمة



يضيء زر الوظيفة **Calc'nClean** على فترات زمنية، تبعاً لدرجة عسر الماء واستخدام الجهاز.

يجب تنظيف الجهاز وإزالة الرواسب فوراً باستخدام أحد البرامج.

إرشادات

- **هام:** إذا لم يتم تنظيف الجهاز وإزالة الترسبات في الوقت المناسب، فيمكن أن يتضرر الجهاز.
- **تنبيه!** يجب استخدام أدوات التنظيف وإزالة الرواسب مع أي برنامج خدمة **Calc'nClean** حسب التعليمات، بالإضافة إلى مراعاة إرشادات الأمان (ذات الصلة).
- لا تشرب أيًا من السوائل.
- لا تستخدم حمض الستريك أو الخل أو المواد ذات قاعدة الخل أبدًا في إزالة الترسبات الجيرية.
- لغرض إزالة الترسبات الجيرية والتنظيف اقتصروا على استخدام الأقراص المصممة لذلك. فقد تم تطويرها خصيصاً لهذا الجهاز، ويمكن شراؤها عبر خدمة العملاء. ← "الكماليات" في الصفحة 7
- لا تقم بتعبئة وحدة التخمير بأية أقراص لإزالة الرواسب أو أي مواد أخرى.
- ممنوع قطع برنامج الخدمة منعاً باتاً.
- قبل تشغيل برنامج الخدمة، قم بخلع وحدة التخمير أولاً، ثم نظفها وركبها مرة أخرى. نظف صانع رغوة الحليب.
- بعد انتهاء برنامج الخدمة، امسح الجهاز بقماشة ناعمة مبللة لإزالة جميع بقايا الرواسب الجيرية فوراً. فقد يتكون صدأ تحت هذه البقايا.
- قد تكون هناك أملاح ملتصقة بقوط التنظيف الإسفنجية الجديدة. هذا الملح قد يؤدي إلى وجود صدأ على الحديد الصلب للجهاز، ولذلك يجب غسل هذه الأقمشة قبل استخدامها في التنظيف.
- عند استخدام مرشح ماء تطول المدة التي يجب بعدها تشغيل برنامج الخدمة.
- إذا انقطع برنامج الخدمة بسبب مثلاً انقطاع الكهرباء، فسوف يضيء كل من **Calc'nClean** و **Calc'nClean**.

تنظيف وحدة التخمير

← صورة 4، ← صورة 5

بالإضافة إلى عملية الشطف التلقائية، يجب إزالة وحدة التخمير لتنظيفها بانتظام.

تنبيه هام!

يتم تنظيف وحدة التخمير بدون مادة شطف أو مواد محتوية على الخل أو الأحماض ودون أن يتم وضعها في غسالة الأطباق.

إخراج وحدة التخمير:

1. أوقف تشغيل الجهاز.
2. افتح باب حجرة التخمير.
3. انتزع وعاء رواسب البين المطحون.
4. اضغط الذراع الأحمر إلى الأعلى، وأمسك وحدة التخمير من المقبض وانتزعها إلى الأمام بحذر.
5. قم بتنظيف وحدة التخمير جيداً تحت ماء متدفق ودافئ من الصنبور.
6. قم بتنظيف الماكينة من الداخل بواسطة قماشة مبللة، وإزالة أي بقايا قهوة موجودة.
7. اترك وحدة التخمير والنطاق الداخلي للجهاز ليجفوا.

تركيب وحدة التخمير:

1. أمسك وحدة التخمير من المقبض.
2. اضغط الذراع الأحمر إلى الأعلى، وضع وحدة التخمير أسفل الذراع وأزحها إلى الخلف حتى النهاية. يجب أن يتعشق الذراع.
3. أعد تركيب صحن تجميع القطرات ووعاء رواسب القهوة وأغلق الباب.

مهم: في حالة عدم وجود وحدة تخمير أو صحن تجميع القطرات أو تركيب أحدهما بشكل خاطئ لا يمكن غلق الباب.

تنظيف الجهاز

1. قم بمسح جسم الماكينة بقطعة قماش ناعمة ورطبة.
2. قم بتنظيف حقل التشغيل باستخدام فوطة مصنوعة من ألياف صناعية.
3. امسح فوهة صب القهوة بعد كل سحب للمشروب عند الحاجة.

إرشادات

- إذا تم تشغيل الجهاز في حالة باردة أو تم إطفائه بعد تحضير القهوة، يقوم بالشطف أوتوماتيكياً. حيث يقوم النظام بشطف نفسه تلقائياً.
- إذا لم يُستخدم الجهاز لفترة طويلة (في إجازة مثلاً)، قم بغسل الجهاز بأكمله بما في ذلك فوهة صب القهوة وصانع رغوة الحليب والأغلفة وكذلك وحدة التخمير تنظيفاً شاملاً.

تنظيف صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة

← صورة 5

إرشاد: صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة يجب أن يتم تفريغهما وتنظيفهما يومياً، لتجنب الترسبات. عند الاستخدام المتوالي قم بالتفريغ بين الحين والآخر، ما إن يصبح الغاطس مرئياً، أو يضيء الرمز ذو الصلة.

1. افتح الباب.
2. قم بسحب صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة إلى الأمام.
3. فك طاس القطرات مع شبكة القطرات.
4. ثم قم بتفريغ صحن تجميع القطرات وخزان رواسب القهوة وتنظيفهما.
5. نظف الإطار الداخلي للجهاز (مجال صحن تجميع القطرات).

تنظيف دورة سريان الحليب

يتعين تنظيف دورة سريان الحليب بعد كل استخدام من أجل إزالة المخلفات المتبقية.



خطر الإصابة بحروق!

وحدة تكوين رغوي الحليب تصبح ساخنة جداً. لا تمسك الجهاز إلا من المقبض. يجب بعد الاستعمال تبريد الوعاء أولاً ثم بعد ذلك يمكن للمس.

1. املاً كوباً حتى نصفه بالماء وضعه تحت فوهة الصب.
2. أرح صانع رغوة الحليب إلى الأسفل تماماً.
3. المس الزر **Milk (حليب)**، فيبدأ الجهاز في تنظيف دورة سريان الحليب.
4. أرح صانع رغوة الحليب إلى الأعلى واتركه ليبرد.
5. فك صانع رغوة الحليب إلى أجزائه المفردة ونظفه جيداً.
6. ← صورة 6 جفّ الأجزاء المفردة وأعد تركيبها بعضها مع بعض وأعد تركيبها على الجهاز.

إرشادات

- لكي توقف العملية قبل موعدها، المس الزر **Milk (حليب)** مرة أخرى.
- يمكن تنظيف كل أجزاء دورة سريان الحليب في غسالة الأطباق. قم بإزالة بقايا الغسول القلوي من دورة سريان الحليب جيداً بعد عملية التنظيف.

إرشادات

- قد تحتوي الفوط الإسفنجية الجديدة على بعض الملح. هذا الملح قد يؤدي إلى وجود صدأ على المعدن الخالص للماكينة. اغسل الفوط الإسفنجية الجديدة جيداً قبل استخدامها.
- قم دائماً بأزالة بقايا الحبر والقهوة واللبن وترسبات التنظيف وإزالة الرواسب. فقد يتكون صدأ تحت هذه البقايا.

تنبيه هام!

ليست كل مكونات الجهاز يمكن تنظيفها في غسالة الأطباق.

صورة 5 - 7

غير مناسب للتنظيف في غسالة الأطباق:

خزان الماء	
غطاء خزان الماء	
غطاء النكهة	
وحدة التخدير	
صحن تجميع القطرات	

مناسب للتنظيف في غسالة الأطباق:

طاس القطرات	
شبكة القطرات	
وعاء رواسب البن المطحون	
الغاطس	60° م
صانع رغوة الحليب	كحد أقصى
غطاء صانع رغوة الحليب	

العناية والتنظيف اليومي



العناية الجيدة بجهازك وتنظيفه باهتمام تحافظ على كفاءته الوظيفية لفترة طويلة. سوف تتعلم في هذا الفصل طريقة العناية بجهازك وتنظيفه.

⚠ تحذير

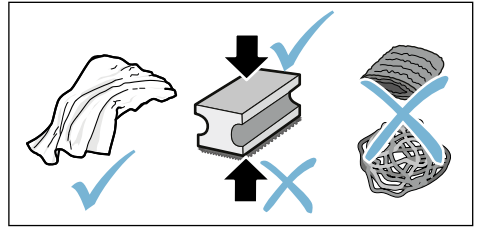
خطر الصعق الكهربائي!

افصل سلك الطاقة قبل التنظيف. لا تغمر الجهاز في الماء أبداً. لا تستخدم جهاز التنظيف بالبخار.

المنظفات

حتى لا تتضرر الأسطح المختلفة بفعل استخدام منظفات غير مناسبة، يرجى مراعاة التعليمات التالية. لا تستخدم

- أية منظفات خشنة أو خادشة.
- أية منظفات تحتوي على الكحول.
- أية ليفات وإسفنجات خشنة.



4. المس الزر 000 واضبط عسر الماء.
أوضاع الضبط التالية متاحة:

درجة عسر الماء 1	000
درجة عسر الماء 2	000
درجة عسر الماء 3	000
درجة عسر الماء 4 (وضع ضبط المصنع)	000
فلتر الماء (في حال استخدامه)	000
وحدة تخفيف عسر الماء (في حالة وجودها)	000

5. المس الزر Espresso (إسبريسو) لحفظ الضبط.

6. المس الزر Calc'nClean للخروج من القائمة.

يظهر الجدول ترتيب مستويات درجات عسر الماء المختلفة:

الدرجة	درجة عسر الماء ألماني (°dH)	فرنسي (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

قد يكون هناك تغيير لاحق لعسر المياه في أي وقت.

إرشاد: عند استخدام فلتر الماء (انظر الفصل "الملحقات")
تصرف كما يلي. ← "مرشح الماء" في الصفحة 12

إعادة ضبط المصنع

مع الإرجاع إلى إعدادات المصنع تُفقد كافة أوضاع الضبط الخاصة.

1. 000 و Calc'nClean يبقيان مضغوطين في الوقت نفسه لمدة 3 ثوانٍ على الأقل.

2. المس الزر Latte Macchiato (قهوة لاته ميكاتو).

3. المس الزر Calc'nClean للخروج من القائمة.
يتم تفعيل أوضاع ضبط المصنع مرة أخرى.

إيقاف/تشغيل الإشارة الصوتية

عند الضغط على زر ما تصدر إشارة صوتية.
ويمكن تشغيل هذه الإشارة الصوتية أو إيقافها.

1. **Calc'nClean** و **000** ببقيان مضغوطين في الوقت نفسه لمدة 3 ثوان على الأقل.
2. المس الزر **Cappuccino** (كابيتشينو)، وسيتم تنشيط قائمة "الإشارة الصوتية".
3. المس الزر **000** لإيقاف/تشغيل الإشارة الصوتية.

تشغيل (ضبط المصنع)	000
إيقاف	000

4. المس الزر **Cappuccino** (كابيتشينو) لحفظ الضبط.
5. المس الزر **Calc'nClean** للخروج من القائمة.

ضبط درجة عسر الماء

الضبط الصحيح لعسرة الماء مهم جداً لكي تُظهر الماكينة في الوقت المناسب احتياجها إلى إزالة الترسبات. عسر الماء مضبوط قياسيًا على درجة 4.
يمكن تحديد عسر الماء بواسطة شريط الاختبار المرفق بالماكينة أو بالاستفسار من هيئة إمداد المياه المحلية.

1. اغمس شريط الاختبار المرفق لفترة وجيزة في ماء الصنبور النظيف وصفه من السوائل وبعد دقيقة واحدة اقرأ النتيجة.
2. اضغط على الزرين **000** و **Calc'nClean** معًا لمدة 3 ثوان على أقل تقدير.
3. المس الزر **Espresso** (إسبريسو)، وسيتم تنشيط قائمة "عسر الماء".

أوضاع الضبط

يتوفر الجهاز على أوضاع ضبط مختلفة من جانب المصنع. وأنت تمتلك إمكانية موائمة أوضاع الضبط بشكلٍ فردي.

إرشاد: إذا لم يتم خلال 90 ثانية الضغط على أي زر، ينتقل الجهاز تلقائيًا إلى اختبار المشروب دون تخزين. ويبقى وضع الضبط المخزن من قبل في المتناول.

ويمكنك ضبط ما يلي:

التوقف الأوتوماتيكي

يتوقف الجهاز عن التشغيل أوتوماتيكيًا في وقتٍ محدد بعد الاستعمال الأخير للأزرار. هذا الوقت يمكن ضبطه، ويكون وضع الضبط متاحًا من 15 دقيقة حتى 4 ساعات.

1. **Calc'nClean** و **000** ببقيان مضغوطين في الوقت نفسه لمدة 3 ثوان على الأقل.
 2. المس الزر **Coffee** (قهوة بالكريمة) وبذلك يتم تنشيط قائمة "التوقف الأوتوماتيكي".
 3. المس الزر **000** وقم بالضبط على الوقت المرغوب.
- أوضاع الضبط التالية متاحة:

15 دقيقة	000
30 دقيقة (ضبط المصنع)	000
1 ساعة	000
2 ساعة	000
4 ساعة	000

4. المس الزر **Coffee** (قهوة بالكريمة) لحفظ الضبط.
5. المس الزر **Calc'nClean** للخروج من القائمة.

مرشح الماء

← صورة 7

يقلل أي مرشح ماء من الرواسب الكلسية، ويخفّض الشوائب الموجودة في الماء. وبذلك لا يحتاج الجهاز إلى تكرار إزالة الترسبات كثيراً. وتتوفر مرشحات الماء لدى تجار التجزئة أو خدمة العملاء.

عند تركيب مرشح ماء يعرض الجهاز الوقت الذي يجب فيه تغيير هذا المرشح. ويومض الرمز .

تركيب أو تجديد مرشح الماء

قبل استخدام مرشح ماء جديد يجب أن يُنظف هذا المرشح جيداً.

الجهاز مشغّل. خزان الماء ممتلئ.

1. اضغط على الزرين  و **Calc'nClean** معاً لمدة 3 ثوانٍ على أقل تقدير.

2. المس الزر **Espresso** (إسبريسو)، وسيتم تنشيط قائمة "عسر الماء".

3. المس الزر  وقم بإجراء الضبط التالي:

 مع فلتر الماء

4. قم بغمر فلتر الماء (بفتحه إلى الأعلى) في وعاء مليء بالماء، إلى حين لا تتصاعد أية فقاعات هوائية.

صورة 7

5. لاحقاً قم بالضغط على مرشح الماء لتثبته في خزان الماء الفارغ.

6. قم بملء خزان الماء بالمياه حتى تصل إلى علامة "max".

7. قم بوضع وعاء بسعة 1.0 لتر على الأقل تحت صنبور صب المشروبات.

8. المس الزر **Espresso** (إسبريسو) لحفظ الضبط وتفعيل عملية الشطف.

9. ركب خزان الماء.

10. المس الزر **Espresso** (إسبريسو) لحفظ الضبط وتشغيل عملية الشطف. يتدفق الماء عبر الفلتر.

11. المس الزر **Calc'nClean** للخروج من القائمة.

12. ثم بعد ذلك يتم تفريغ الوعاء. وبذلك تصبح الماكينة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

إزالة مرشح الماء

إذا ما أزيل فلتر الماء ولم يُستخدم فلتر ماء جديد، فقم من فضلك بإجراء الضبط ذي الصلة لعسر الماء. ← "ضبط درجة عسر الماء" في الصفحة 13

الحماية من الصقيع

لتجنب أي أضرار تنتج عن الصقيع أثناء عمليات النقل والتخزين، يجب تفريغ الماكينة تماماً مسبقاً.

معلومة: يجب أن تكون الماكينة جاهزة للاستعمال وأن يكون خزان الماء مملوئاً.

1. ضع وعاءً كبيراً تحت صنبور الصب لصانع رغوة الحليب وأزح هذا الأخير إلى الأسفل.

2. احتفظ بزر **Milk** (حليب) مضغوطاً لمدة 5 ثوانٍ على الأقل.

3. تومض لمبة الليد للزر، ويبدأ الجهاز في التسخين.

وما إن يتصاعد البخار من صانع رغوة الحليب، قم بنزع خزان الماء.

4. اترك الجهاز ليخرج البخار الموجود بداخله. انتظر حتى يومض الرمز  وكذلك جميع أضواء ليد.

5. أطفئ الجهاز باستخدام الزر .

6. قم بتفريغ خزان الماء وصحن تجميع القطرات ونظّف الجهاز جيداً.

يمكن حالياً نقل الجهاز أو تخزينه.

إرشاد: الآن تكون وحدة التخمر مؤمنة ويمكن انتزاعها.

ضبط درجة الطحن

يحتوي هذا الجهاز على خاصية طحن قابلة للضبط. ومن خلال ذلك فإنه يمكن أن يتم تغيير درجة طحن القهوة حسب رغبتك الشخصية.



تحذير! خطر الإصابة!

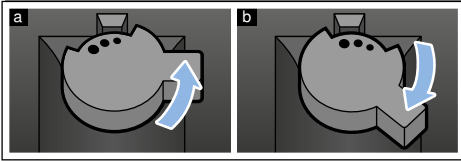
لا تدخل يدك في وحدة الطحن.

تنبيه هام!

وإلا فقد يتعرض الجهاز للضرر! يمكن ضبط درجة الطحن فقط أثناء دوران ترس الطحن!

في أثناء وجود ترس الطحن يمكن ضبط درجة الطحن باستخدام مفتاح الاختيار الدوار [12].

- للحصول على درجة طحن ناعمة: يتم إدارته في عكس اتجاه دوران عقرب الساعة. (الصورة a)
- للحصول على درجة طحن خشنة: يتم إدارته في اتجاه دوران عقرب الساعة. (الصورة b)



إرشادات

- يمكن ملاحظة وضع الضبط الجديد بدءاً من فنجان القهوة الثاني.
- عند إضافة حبوب القهوة المحمصة بشكل خشن اضبط التشغيل على درجة طحن أفتح لوناً وأنعم، وعند إضافة الحبوب الفاتحة اللون اضبط التشغيل على درجة طحن أكثر خشونة.

تهيئة إعداد المشروبات

شدة القهوة

قبل أن تسحب مشروباً من الجهاز، يمكنك موازنة شدة القهوة:

من أجل ذلك اختر تركيز القهوة المرغوب من خلال لمس الزر 000.

خفيف	000
عادي	000
قوي	000

إرشاد: تُفعل شدة القهوة المضبوطة لكل المشروبات ذات القهوة.

كمية الماء

يمكنك تغيير كمية الماء لمشروباتك.

احتفظ بالزر Espresso (إسبريسو) أو

Coffee (قهوة بالكريمة) مضغوطاً لمدة 3 ثوانٍ.

تجري عملية سحب المشروب، ويومض الزر المختار.

إذا وصلت كمية الماء في الفنجان إلى الحد المرغوب، فالمس الزر المختار من أجل الإيقاف. ولا تلاحظ كمية الماء المضبوطة حديثاً إلا بدءاً من الإعداد التالي للمشروب.

إرشاد: يمكن ضبط كمية الماء لكل من Espresso

(إسبريسو) (25 - 60 مللي) أو Coffee (قهوة بالكريمة) (80 - 200 مللي). يتم دائماً تخمير كمية بحد أدنى، Espresso (إسبريسو) حوالي 25 مللي و Coffee (قهوة بالكريمة) حوالي 80 مللي.

مدة الترغية

يمكنك تغيير مدة الترغية لمشروباتك.

أبق على الزر Cappuccino (كابيتشينو)، أو

Latte Macchiato (قهوة لاته ماكياتو) أو

Milk (حليب) مضغوطاً لمدة 3 ثوانٍ.

تتم ترغية الحليب، ويومض الزر المختار.

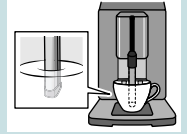
إذا ما وصلت مدة الترغية إلى الحد المرغوب، المس الزر المختار من أجل الإيقاف.

إرشاد: لا يؤثر ضبط مدة الترغية على كمية القهوة.

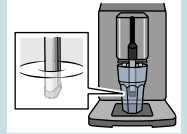
مشروبات القهوة بالحليب

يمكنك الاختيار ما بين كابيتشينو ولاتيه ماكياتو. وفي هذا الصدد نرجو مراعاة وضعية فوهة صب القهوة وصانع رغوة الحليب.

كابيتشينو



قهوة لاتيه ماكياتو



ترغية الحليب

الجهاز مشغل. خزان الماء ممتلئ.

صانع رغوة الحليب مرگب.

1. املا فنجانًا كبيرًا أو كوبًا كبيرًا بحوالي 100 مللي من اللبن.

2. ضع الفنجان أو الكوب تحت صنوبر صب القهوة.

3. حرك فوهة صب القهوة وصانع رغوة الحليب إلى الأسفل تمامًا.

4. المس الزر **Milk (حليب)**.

تتم ترغية الحليب.

إرشاد: لكي توقف العملية قبل موعدها، المس الزر

Milk (حليب) مرة أخرى.

الجهاز مشغل. خزان الماء ووعاء حبوب البن ممتلئان.

صانع رغوة الحليب مرگب.

1. املا فنجانًا كبيرًا أو كوبًا كبيرًا بحوالي 100 مللي من اللبن لصنع كابيتشينو و150 مللي من اللبن لصنع قهوة لاتيه ماكياتو.

2. ضع الفنجان أو الكوب تحت صنوبر صب القهوة.

3. حرك فوهة صب القهوة وصانع رغوة الحليب إلى الأسفل تمامًا.

4. اضبط شدة القهوة المرغوبة من خلال اللمس المتكرر للزر 000.

5. المس الزر **Cappuccino (كابيتشينو)** أو

Latte Macchiato (قهوة لاتيه ماكياتو).

بداية تتم ترغية الحليب في الفنجان أو الكوب. ثم بعد ذلك تُطحن القهوة وتُصب في هذا الفنجان أو الكوب.

إرشاد: من أجل إيقاف الخطوة الفعلية لتجهيز المشروب

قبل موعدها، المس الزر **Cappuccino (كابيتشينو)** أو

Latte Macchiato (قهوة لاتيه ماكياتو) مرة أخرى.

إعداد المشروبات بالحليب

يتوقّر هذا الجهاز على صانع لرغوة الحليب. يمكنك تحضير مشروبات القهوة بالحليب أو ترغية الحليب.

ملحوظة: بمقدورك أيضاً استخدام مشروبات نباتية بدلاً من الحليب، مثلاً من الصويا.

إرشادات

- تتوقف جودة رغوة الحليب على نوع الحليب المستخدم أو المشروب النباتي.
- من الصعب إزالة بقايا الحليب المجفف، ولذلك يجب تنظيفها على الفور. ← "التنظيف والعناية اليومية" في الصفحة 15



خطر الإصابة بحروق!

وحدة تكوين رغوي الحليب تصبح ساخنة جداً. لا تمسك الجهاز إلا من المقبض. يجب بعد الاستعمال تبريد الوعاء أولاً ثم بعد ذلك يمكن اللمس.

استعمال الجهاز



في هذا الفصل تعرف كيفية إعداد مشروبات القهوة واللين. تتلقى معلومات حول أوضاع الضبط وفلتر الماء وحول موائمة درجة الطحن وكيفية الحماية من الصقيع.

إرشاد: المشروبات المحضّرة بشكلٍ طازج يمكن أن تكون ساخنة للغاية.

إعداد القهوة من حبوب القهوة المطحونة الطازجة

يمكنك الاختيار ما بين Espresso (إسبريسو) وCoffee (قهوة بالكريمة). ← "إعداد المشروبات بالحليب" في الصفحة 9

الجهاز مشغّل. خزان الماء ووعاء حبوب البن ممتلئان.

1. ضع فنجاناً تحت صنبور صب القهوة.
2. اضبط شدة القهوة المرغوبة من خلال اللمس المتكرر للزر 000.
3. المس الزر Espresso (إسبريسو) أو Coffee (قهوة بالكريمة).

يتم الآن تخمير القهوة، ثم تُصب بعد ذلك في الفنجان.

إرشاد: لكي توقّف عملية تحضير الشراب قبل موعدها، المس الزر Espresso (إسبريسو) أو Coffee (قهوة بالكريمة) مجدداً.

إرشادات

- حبوب القهوة المغطاة بطبقة من السكر أو الكراميل، أو المعالجة بإضافات سكرية أخرى تسبب انسداد وحدة التحضير. اقتصِر على استخدام مخابيط حبوب القهوة الإسبريسو الخالصة أو المناسبة لماكينات القهوة.
- تُطحن حبوب البن طازجة لكل عملية إعداد مشروب.
- تحفظ حبوب القهوة باردة ومغلقة بإحكام للحصول على جودة أفضل.
- يمكنك تخزين حبوب القهوة عدة أيام في وعاء حبوب القهوة دون أن تفقد نكهتها.

ملء خزان الماء

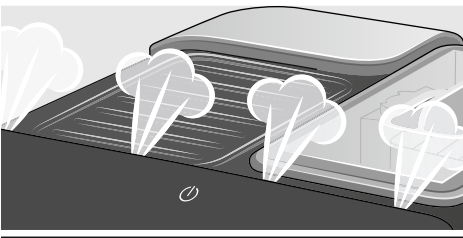
هام: يجب ملء خزان الماء يوميًا بمياه عذبة باردة وخالية من حمض الكربونيك. تأكد قبل التشغيل، إذا كان خزان المياه ممتلئًا.

1. اخلع غطاء خزان الماء بحذر.
2. اسحب خزان الماء إلى الخارج من المقبض واشطفه.
3. قم بملء خزان الماء بالمياه حتى تصل إلى علامة "max".
4. أعد تركيب خزان الماء في الحامل ورجّب غطاء خزان الماء.

إرشادات عامة

تم ضبط برنامج التشغيل لماكينة تحضير القهوة الأوتوماتيكية من قبل المصنع على أوضاع الضبط المعيارية للتشغيل الأمثل لها.

- تغلق الماكينة تلقائيًا بعد فترة زمنية تم تحديدها مسبقًا.
- عند لمس زر ما تصدر عنه نغمة يمكن إطفائها. ← "أوضاع الضبط" في الصفحة 13
- مع أول استخدام للماكينة بعد تنفيذ عملية ضبط برنامج الخدمة أو عندما تكون الماكينة غير مشغلة لمدة طويلة، لا يكون لأول مشروب نكهته القوية، وينبغي أن لا يُشرب.
- بعد بدء تشغيل الجهاز يصل الجهاز إلى صُنْع طبقة "كريمة" سمكية ومستقرة فقط بعد تحضير بضعة فناجين من القهوة بشكل مستمر.
- مع الاستخدام لفترة طويلة يصبح من الطبيعي أن تتدفق بعض قطرات المياه من فتحات التهوية.
- إن صدور البخار عن الجهاز لا يعد خطأ فيه، وإنما أمرٌ ضروري من الناحية التقنية.



قبل أن تستخدم جهازك الجديد، يتعين عليك فحص عسر الماء وضبطه. ← "أوضاع الضبط" في الصفحة 13

قبل الاستخدام لأول مرة



سوف تتعلم في هذا الفصل طريقة تشغيل جهازك.

إرشاد: استخدم الجهاز في المناطق الخالية من الصقيع فقط. إذا تم نقل أو تخزين الجهاز في درجات حرارة أقل من 0°م، يجب الانتظار لمدة 3 ساعات على الأقل قبل تشغيله.

تركيب الجهاز وتوصيله

1. قم بإزالة أي واقي للشاشة.
 2. قم بوضع الجهاز على سطح مستوٍ مقاوم للماء ومناسب لوزن الماكينة.
 3. قم بتوصيل الجهاز بقباس التيار الكهربائي في مقبس صامد للصدمات مثبت بشكل صحيح.
- إرشاد:** بعد كل مرة يتم فيها توصيل القابس انتظر برهة من الوقت (حوالي 5 ثوانٍ).

تشغيل الجهاز

تركيب صانع رغوة الحليب

← صورة 3

1. استخرج أجزاء صانع رغوة الحليب من الكيس.
2. اجمع أجزاء صانع رغوة الحليب.
3. ركب صانع رغوة الحليب في الجهاز من الأمام.

ملء وعاء حبوب القهوة

باستخدام هذا الجهاز، يمكنك تحضير مشروب القهوة من وعاء حبوب القهوة.

1. افتح غطاء [10] وعاء حبوب القهوة [11].
2. املا الدرج بحبوب القهوة.
3. ثم أغلق الغطاء مرة أخرى.

الكماليات



تتوفر الملحقات التالية لدى تجار التجزئة وخدمة العملاء:

الكماليات	رقم الطلب
أقراص التنظيف	00311807 TCZ8001N
أقراص إزالة الترسبات	00576693 TCZ8002N
مرشح الماء	00575491 TCZ7003
طقم العناية	00576331 TCZ8004

تجد في آخر صفحة من هذا الدليل بيانات الاتصال بأقرب مركز لخدمة العملاء في جميع البلدان.

عناصر الاستعمال

الزر	المعنى
	تشغيل وإطفاء الجهاز يقوم الجهاز بعملية شطف تلقائية مع تشغيل الجهاز أو إطفاءه. لا يقوم الجهاز بالشطف في حال: ■ إذا كان الجهاز لا يزال ساخناً عند التشغيل. ■ قبل الإغلاق لم يتم استخراج أي فنجان قهوة. تكون الماكينة جاهزة للتشغيل عندما تضيء في منطقة التشغيل لمبات الليد للأزرار الخاصة باختيار المشروب. ويحتوي الجهاز على ميزة الإطفاء الأتوماتيكي. ← "ضبط التوقف الأتوماتيكي" في الصفحة 13
Espresso (إسبريسو)	سحب Espresso (إسبريسو)
Coffee (قهوة بالكريمة)	سحب Coffee (قهوة بالكريمة)
Cappuccino (كابيتشينو)	سحب الكابيتشينو
Latte Macchiato (قهوة لاته ماكياتو)	سحب قهوة لاته ماكياتو
Milk (حليب)	ترغية الحليب
	شدة القهوة موائمة شدة القهوة ← "تهيئة إعداد المشروبات" في الصفحة 11
Calc'nClean	بدء برنامج الخدمة يومض عندما يتعين إجراء برنامج الخدمة. ← "برنامج الخدمة Calc'nClean" في الصفحة 18

البيان	
	يضيء عندما يتعين تعبئة الماء في خزان الماء، أو كان خزان الماء غير موجود. يومض عندما يتعين تغيير فلتر الماء.
	يضيء، عندما يتعين تفريغ الأغلفة. يومض عندما يكون باب حجرة التخخير مفتوحاً.
	
يضيء	جاهز للتشغيل، يمكن عمل اختيار
ينبض	السحب يعمل
يومض	ينتظر الاستعمال، مثلاً في حالة وظيفة Calc'nClean
إطفاء	غير متاح

التعرف على الجهاز



يقدم هذا الفصل لمحة عامة عن مجموعة تجهيزات الجهاز وتركيبه ومكوناته. بالإضافة إلى ذلك سوف نتعرف على عناصر تشغيل الجهاز المختلفة.

إرشاد: من الوارد أن تكون هناك بعض الاختلافات في الألوان والتفاصيل حسب موديل الجهاز.

كيفية استعمال دليل المستخدم:

يمكنك طي صفحات الغلاف الأمامي لدليل المستخدم إلى الأمام. تُحدد الرسوم التوضيحية بأرقام يشار إليها في دليل المستخدم.

مثال: ← الصورة 1

محتويات عبوة المنتج

← صورة 1

ماكينة تحضير القهوة	A
شريط قياس غسر الماء	B
دليل الاستعمال	C
صانع رغوة الحليب	D

التركيب والأجزاء

← صورة 2

زر التشغيل/الإيقاف (التشغيل في وضع الاستعداد)	1
لوحة الاستعمال	2
مقبض صانع رغوة الحليب	3
صنبور صب القهوة، ارتفاعه قابل للتعديل	4
صانع رغوة الحليب (الحامل، صانع الرغوة، الغطاء)، الارتفاع قابل للتعديل	5
صحن تجميع القطرات (خزان رواسب القهوة، شبكة القطرات، طاس القطرات، الغاطس)	6
باب حجرة التخمر	7
لوحة الصنع	8
وحدة التخمر	9
غطاء النكهة	10
وعاء حبوب القهوة	11
مفتاح الاختيار الدوار لضبط درجة الطحن	12
غطاء خزان الماء	13
خزان الماء	14

حماية البيئة



توفير الطاقة

- في حالة عدم استخدام الجهاز، أطفئه.
- اضبط الفترة الزمنية الفاصلة للإيقاف التلقائي على أصغر قيمة.
- عملية صنع القهوة أو طبقة رغوي اللبن لا تنتقع طبقةً للامكانيات الخاصة بالماكينة. ويؤدي الإيقاف المبكر إلى زيادة استهلاك الطاقة وإلى سرعة امتلاء صحن تجميع القطرات.
- يجب إزالة الرواسب من الماكينة بانتظام، لتجنب تكون رواسب كلسية. وتؤدي بقايا التكلس إلى زيادة استهلاك الطاقة.

التخلص من المخلفات بطريقة لا تضر بالبيئة

تخلص من مواد التغليف بطريقة لا تضر بالبيئة.

هذا الجهاز مميز طبقاً للمواصفة الأوروبية 2012/19/EU فيما يتعلق بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

وتحدد هذه المواصفة الإطار العام الساري داخل دول الاتحاد الأوروبي لعملية استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.



يرجى الاستعلام عن أحدث سبل التخلص من المخلفات لدى التاجر المتخصص.

تحذير!**خطر الصق الكهربائي!**

- ينبغي توصيل الجهاز فقط بمقبس مركّب بطريقة سليمة ومزود بوصلة تأريض على أن تكون شبكة الكهرباء ذات تيار متردد. تأكد من أن نظام أسلاك الحماية الأرضية الخاص بتركيبات المنزل الكهربائية مركّباً وفقاً للوائح المعنية.
- يجري توصيل وتشغيل الجهاز بالتيار الكهربائي فقط طبقاً للبيانات الموضحة على لوحة المواصفات الفنية. إذا كان هناك ضرر بكابلات الكهرباء الخاص بهذا الجهاز، فيجب تغييره من قبل مركز خدمة العملاء، وذلك لتجنب المخاطر.
- كما يجري استخدام الجهاز فقط إذا لم تكن هناك أضرار قد لحقت به أو بسلك التوصيل الكهربائي الخاص به. في حالة حدوث خلل انزع على الفور القابس الكهربائي من المقبس أو افصل مصدر الإمداد بالجهد الكهربائي.
- لا يُسمح بإجراء إصلاحات على الجهاز، إلا من قبل مركز خدمة العملاء الخاص بنا، وذلك من أجل تجنب المخاطر.
- لا تغمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء أبداً.
- يجب ألا يتلامس قابس الجهاز مع أية سواكل.
- احرص على مراعاة الإرشادات الخاصة بالتنظيف والمذكورة في دليل الاستخدام.

تحذير!**خطر من خلال القوة المغناطيسية!**

يحتوي الجهاز على قطع مغناطيسية دائمة قد تؤثر على الأجهزة الطبية الإلكترونية المزروعة مثل منظم ضربات القلب أو مضخات الأسولين. لذا يرجى ممن لديه أجهزة إلكترونية مزروعة أن يبتعد مسافة 10 سم على الأقل عن الجهاز وعن خزان الماء المأخوذ منه.

تحذير!**خطر الاختناق!**

لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة والتغليف للجهاز. احفظ القطع الصغيرة في مكان آمن، فقد يتم ابتلاعها.

تحذير!**خطر الإصابة بحروق!**

- تصبح دورة سريان الحليب ساخنة للغاية. بعد الاستخدام اترك أجزاءها تبرد أولاً وبعد ذلك فقط يمكنك لمسها.
- قد تظل الأسطح ساخنة لبعض الوقت بعد الاستخدام.
- المشروبات المُحضّرة بشكل طازج تكون ساخنة للغاية. اتركها تبرد قليلاً عند الحاجة.

تحذير!**خطر الإصابة!**

- الاستخدام الخاطئ للجهاز يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات.
- لا تتدخل يدك في وحدة الطحن.

تحذير!**خطر نشوب حريق!**

- يصبح الجهاز ساخناً.
- يحظر تشغيل الجهاز داخل أي خزانة.

إرشادات الأمان المهمة

يُرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية،
والتصرف بناءً على ذلك، ثم الحفاظ عليها. عند
نقل الجهاز للغير أرفق هذا الدليل معه.

يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال
ابتداءً من سن 8 سنوات فأكثر أو الأشخاص
الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية
أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين لديهم
قصور في الخبرة و/أو المعرفة، وذلك إذا تم
مراقبتهم أو إذا سبق توجيههم فيما يتعلق
بالاستخدام الآمن للجهاز وتوعيتهم بالمخاطر
الناجمة عن ذلك. أما الأطفال أصغر من 8
سنوات، فيجب إبعادهم عن الجهاز وعن سلك
التوصيل الكهربائي، ولا يُسمح لهم باستخدام
الجهاز. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.
أعمال التنظيف وأعمال الصيانة المنوطة
بالمستخدم لا يُسمح بإجرائها من قِبل الأطفال
إلا إذا كانوا يبلغون من العمر 8 سنوات أو
أكثر مع الإشراف عليهم أثناء ذلك.

الاستعمال المطابق للتعليمات

افحص الجهاز بعد إخراجه من مواد التغليف.
ولا تقم بتوصيل الجهاز في حالة وجود أضرار
ناجمة عن عملية النقل.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي
الخاص والمحيط المنزلي فقط.

لا تستخدم الجهاز سوى في الأماكن الداخلية
وفي درجة حرارة الغرفة، وعلى ارتفاع أقل
من 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.

فهرس المحتويات

17	 برنامج الخدمة		3	 الاستعمال المطابق للتعليمات	
18	 بدء وظيفة Calc'nClean		3	 إرشادات الأمان المهمة	
19	 الاختلالات، ما العمل؟		5	 حماية البيئة	
22	 خدمة العملاء		5	 توفير الطاقة	
22	 البيانات التقنية		5	 التخلص من المخلفات بطريقة لا تضر بالبيئة	
22	 رقم المنتج E ورقم الصنع FD		5	 التعرف على الجهاز	
22	 شروط الضمان		5	 محتويات عبوة المنتج	
			5	 التركيب والأجزاء	
			6	 عناصر الاستعمال	
			7	 الكماليات	
			7	 قبل الاستخدام لأول مرة	
			7	 تركيب الجهاز وتوصيله	
			7	 تشغيل الجهاز	
			9	 استعمال الجهاز	
			9	 إعداد القهوة من حبوب القهوة المطحونة الطازجة	
			9	 إعداد المشروبات بالحليب	
			11	 تهيئة إعداد المشروبات	
			12	 مرشح الماء	
			12	 الحماية من الصقيع	
			13	 أوضاع الضبط	
			13	 التوقف الأوتوماتيكي	
			13	 إيقاف/تشغيل الإشارة الصوتية	
			13	 ضبط درجة عسر الماء	
			14	 إعادة ضبط المصنع	
			15	 العناية والتنظيف اليومي	
			15	 المنظفات	
			16	 تنظيف الجهاز	
			16	 تنظيف صحن تجمع القطرات وخزان رواسب القهوة	
			16	 تنظيف دورة سريان الحليب	
			17	 تنظيف وحدة التحضير	

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München, GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

Шылаушы: ЖШС "БСХ Бытовые Приборы" Siemens AG тауар белгісімен
BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. tarafından Siemens AG'nin Ticari Marka Lisansı ile üretilmiştir
Siemens AG <BSH Hausgeräte GmbH> بی إس إتش و یحمل ترخیص العلامة التجارية سیمنز



8001149751
990401, TZ351xx4